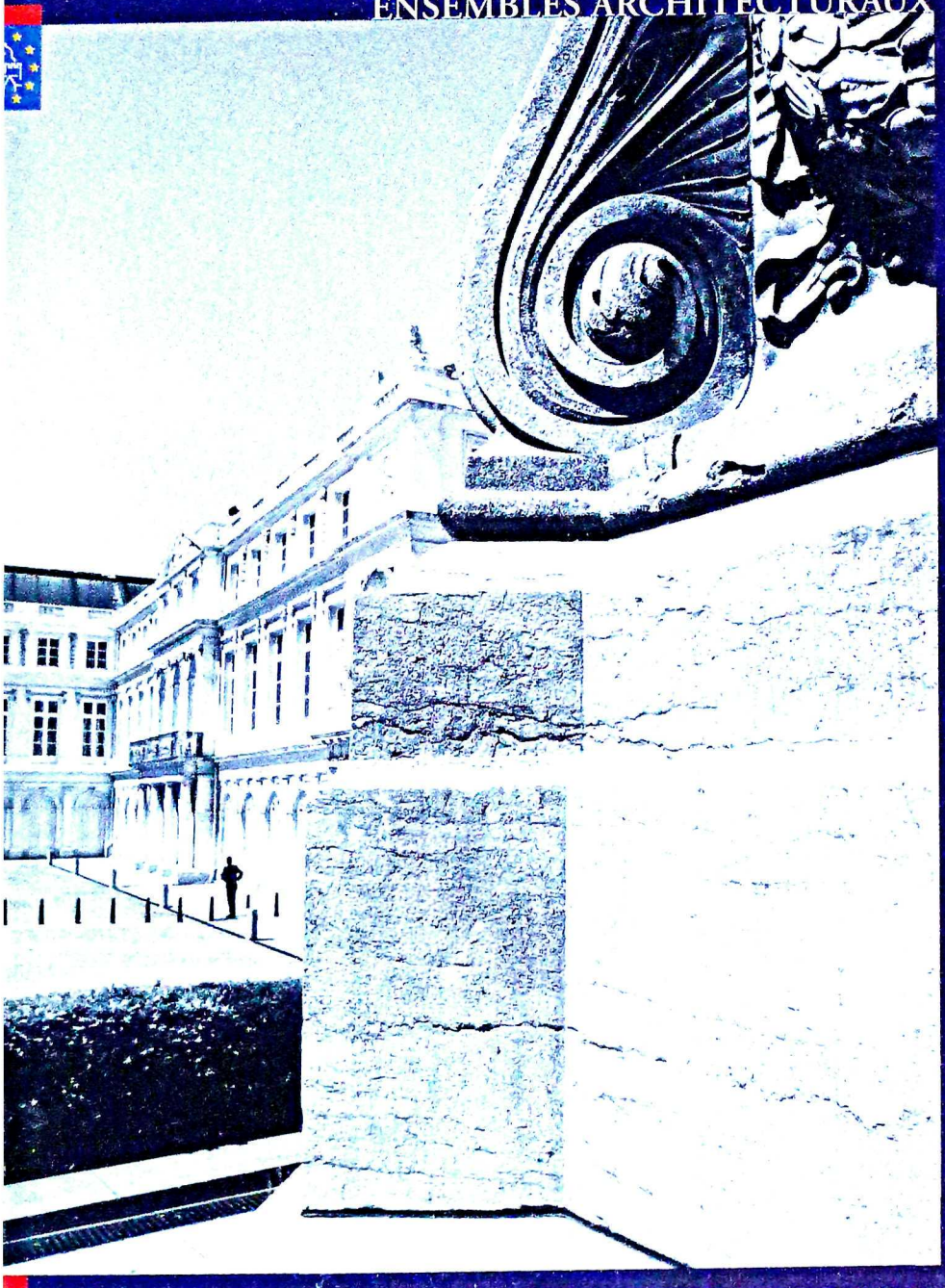
20/21.09.97

Journées du Patrimoine

ENSEMBLES ARCHITECTURAUX



RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

INFO

Organisation des Journées du Patrimoine en Région de Bruxelles-Capitale.

Service des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale
C.C.N. - rue du Progrès 80 bte 1
1030 BRUXELLES
tél. 02/204.14.20
fax: 02/204.15.22

Permanence téléphonique:
Les 20 et 21 septembre 1997 de 10h à 17h

Les 20 et 21 septembre, de 10h à 17h, les publications et renseignements peuvent être obtenus aux neuf points de ralliement. Ces derniers sont précédés d'un ***i*** *dans la brochure*

Cette brochure est distribuée gratuitement et ne peut être vendue

REMERCIEMENTS

Le Service des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale remercie très sincèrement toutes les institutions publiques et privées ainsi que les propriétaires et toutes les personnes qui, par leur collaboration efficace, contribuent à la réussite des Journées du Patrimoine 1997 en Région de Bruxelles-Capitale.

Il remercie également la Banque Dewaay -partenaire privé-, la FNAC, la S.T.I.B, les Cimenteries belges réunies et toutes les institutions accueillant un point de ralliement.

BANQUE DEWAAY BANK

MIVB STIB

fnac

Dépôt légal D/1997/6860/06

PREFACE

Lors de ces deux journées consacrées au patrimoine, vous verrez autre chose qu'un monument, certes remarquable, mais isolé de son contexte.

En choisissant pour cette année '97 le thème des ensembles, j'ai pensé que Bruxelles mérite un regard renouvelé qui, en fait, lui convient tellement bien: interrogez un ami de l'étranger, c'est du charme des ensembles bruxellois qu'il vous parlera probablement.

Pour certains, Bruxelles est une ville blanche, marquée par l'architecture marie-thérèsienne qui, deux siècles plus tard, se perpétue dans ces alignements si maîtrisés par une armée d'architectes et de constructeurs, respectueux du génie urbain.

Pour d'autres, c'est la variété des ensembles qui fait précisément le charme de Bruxelles: une juxtaposition de villages fut englobée par l'urbanisation et chaque partie de la ville a gardé sa «température» qui la rend tellement unique.

Pour d'autres encore, les grands créateurs ont chacun marqué le paysage bruxellois, non pas par un objet hors contexte, mais comme contexte urbain chaque fois réinterprété.

Comprendre cet art de faire la ville, par morceau, doit nous permettre aujourd'hui de conserver le patrimoine des ensembles, mais aussi de (re)créer la ville sur base de ces principes.

Bonne visite!

Charles PICQUÉ,
Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Monuments et des Sites

AVANT-PROPOS

Bruxelles, ville sinistrée, ville éventrée, ville sans projet...? Bruxelles, ville aux multiples visages et quartiers, aux multiples fragments d'histoire et de cultures, riche de places, d'avenues prestigieuses, de chaussées anciennes, d'ambiances contrastées et ponctuée d'ensembles architecturaux diversifiés et remarquables...

Après les Journées du Patrimoine 1996 consacrées à la «Réaffectation du patrimoine», celles de 1997 prennent les ensembles architecturaux comme thème-relais et prolongent ainsi la réflexion entamée sur la protection et l'avenir de la ville.

Il s'agit d'aller au-delà du bâtiment ou de l'œuvre architecturale isolée de son environnement et de prendre en compte des œuvres groupées, assemblées, articulées et qui bordent, cadrent, embellissent et structurent les espaces publics, les avenues, les squares, les chaussées et expriment, de par cette liaison complice entre les ensembles architecturaux et les espaces publics, la diversité et la richesse de la ville.

Parmi les nombreux ensembles, j'en évoquerai l'un des plus beaux, celui des Etangs d'Ixelles. Il est lui-même composé de sous-ensembles de tailles et de qualités les plus diverses, par exemple l'Abbaye de la Cambre, ou les rives des étangs ponctuées d'immeubles Art nouveau éclectique et Art déco, ou la place Flagey, marquée en son coin par le «vaisseau de Diongre», l'ancien I.N.R. (Institut National de Radiodiffusion).

Mais nos regards de promeneurs, d'historiens, d'enfants, d'architectes... se portent également sur des ensembles architecturaux et des tracés d'espaces publics qui les bordent, issus d'une volonté urbanistique néoclassique, paysagère, moderniste... de grande qualité, comme celui de la place Royale, de l'avenue de Tervueren et du Cinquantenaire, ou même du quartier du Béguinage au centre-ville, de l'avenue Lepoutre à Ixelles ou des cités-jardins telles le Floréal et le Logis à Watermael-Boitsfort et la Cité Moderne à Berchem-Sainte-Agathe.

Ces ensembles sont des témoignages d'intégration d'œuvres architecturales de toutes les époques. Ils expriment un savoir-faire constructif et un respect de la ville qui peut nous sembler perdu face à un manque de culture urbaine et à la montée d'architectures sans signification en rupture avec l'échelle urbaine.

Le «projet de ville», base du P.R.D. (Plan Régional de Développement), nous a rappelé que la ville ne répond pas qu'à une fonction économique ou autoroutière, mais doit aussi être objet d'embellissement, de qualité architecturale, de convivialité et de plaisir, pour rester attractive.

Pour défendre et illustrer le thème de cette année, le Comité scientifique a choisi plus de 75 ensembles à visiter dans toute la Région et a retenu de nombreuses animations qui s'articulent autour de ceux-ci.

Je voudrais remercier ici le Service des Monuments et des Sites (S.M.S) qui a organisé les Journées du Patrimoine, les membres du Comité scientifique qui ont accompagné sa programmation, les propriétaires des lieux qui nous sont ouverts, ainsi que tous ceux qui sont responsables des visites guidées, des promenades et des animations, les entreprises qui apportent leur soutien, ainsi que tous ceux qui ont pris la plume pour nous commenter les lieux à visiter.

Puisse la visite de ces multiples ensembles patrimoniaux réveiller notre regard à la beauté et à la force que prend un ensemble architectural de qualité quand il a été composé d'une manière globale et en cohérence avec son site et son environnement, faire prendre conscience des dangers que constituerait la rupture de cette harmonie d'ensemble, aider à se sentir dès lors co-responsables de la protection et de la transmission dans le futur de ces importants témoignages qui valorisent notre Région.

C'est à vous tous de faire le reste.

Bonne visite à tous.

Jean de SALLE,
Président du Comité scientifique
des Journées du Patrimoine

SIX LIEUX À DÉCOUVRIR OU REDÉCOUVRIR GRÂCE À LA MAGIE DU CINÉMA

Bruxelles se mobilise pour cette mise en valeur originale du patrimoine qui associe l'imaginaire d'un site à l'imaginaire d'un film.

Le festival CINESITES est d'abord une invitation à aborder le patrimoine d'une manière vivante et originale, de découvrir des lieux historiques parfois méconnus dans la magie de la nuit tombante où défilent les oeuvres merveilleuses et tragiques inspirées par l'Histoire, la légendaire ou la réelle.

Il ne s'agit pas simplement d'une projection de cinéma en plein air, même s'il donne l'occasion de revoir de grands films historiques récents ou classiques. Le principe du CINESITES est d'organiser une rencontre entre le patrimoine architectural et le patrimoine cinématographique, en projetant des films sur grand écran dans des sites architecturaux de la Région de Bruxelles-Capitale. Le film choisi redonne vie au lieu, retrouve sa mémoire. Il joue sur les rapports de l'imaginaire du lieu et celui du film, amenant un autre regard des spectateurs, tant sur le film que sur le site.

La dynamique des CINESITES est née d'un partenariat entre le concepteur, le Centre Jean Vigo à Bordeaux, l'asbl Sept Art-Là et la Région de Bruxelles-Capitale.

PROGRAMME:
Vendredi 12 septembre: *Delicatessen* aux Abattoirs et marchés d'Anderlecht
Samedi 13 septembre: *Mira* au Centre d'Histoire et de Traditions de la Gendarmerie, avenue de la Force aérienne 33 à Etterbeek
Dimanche 14 septembre: *Farinelli* dans les Galeries royales Saint-Hubert
Vendredi 19 septembre: *Les Diaboliques* à l'école J.-J. Michel, rue de Bordeaux 14-18 à Saint-Gilles
Samedi 20 septembre: *Les liaisons dangereuses* à l'Abbaye de la Cambre
Dimanche 21 septembre: *Angels and insects* dans le Parc de Bruxelles

Les projections sont ouvertes à tous et gratuites.
Ouverture des sites dès 20h, explications à 20h30 et projection à 21h

CINÉSITES
JOURNÉES DU PATRIMOINE

3RUXELLES

ARC DE BRUXELLES

uxelles
étro lignes 1A et 1B (Arts-Loi/Parc),
ne 2 (Arts-Loi)
ms 92-93-94 (Parc)
s 65-66 (Parc)

domaine dépendant du Palais ducal
transformé en jardin public dans le
dre du développement urbanistique
oclassique du Quartier royal. Le
éâtre du Parc, le Vaux Hall, le
osque à musique témoignent encore
la vie mondaine qui y régnait. De
ges artères, les rues Royale, Ducale,
la Loi et la place des Palais, bordées
ıôtels formant un ensemble
ssique homogène, l'encadrent.

isiter:

cle royal gaulois artistique et littéraire
de la Loi 5
edi et dimanche: de 10h à 18h
des sur place

us de la Nation
de la Loi /place de la Nation
quement dimanche: de 10h à 18h

e de la Société Générale de Belgique
i fête son 175e anniversaire)
Royale 30
edi et dimanche: de 10h à 18h
es guidées

âtre royal du Parc
de la Loi 3
edi: de 10h à 17h
anche: de 10h à 13h

ACE ROYALE

xelles
ro lignes 1A et 1B (Gare Centrale)
ns 92-93-94 (Royale)
20-38-60-71-95-96 (Royale)

important ensemble architectural
classique, lequel se base sur le
dèle de la place royale française, fut
lisé entre 1776 et 1782 sous la
ection de l'architecte français Gilles-Barnabé Guimard, à l'emplacement de l'ancien Palais ducal qui brûla en 1731 et de la place des Bailles. Ponctuée de huit pavillons reliés par des portiques à chaque angle, la place s'ouvre selon les axes médians et l'église Saint-Jacques occupe le centre du long côté, face à la ville basse.

A visiter:

Cour d'Arbitrage
place Royale 7
samedi et dimanche: de 10h à 18h

Salons de la B.B.L.
place Royale 5
samedi et dimanche: de 10h à 18h
Guides sur place
Présence de l'Association Quartier des Arts

Vestiges souterrains du Palais ducal
place Royale 10
samedi et dimanche: de 10h à 18h

3

PLACE DU MUSÉE

Bruxelles
métro lignes 1A et 1B (Gare Centrale)
trams 92-93-94 (Royale)
bus 20-38-60-71-95-96 (Royale)

Ancienne Cour de Nassau d'allure gothique, la place du Musée, ouverte en son centre par le puits de lumière du Musée d'Art moderne, est entourée par un ensemble architectural de style Louis XVI homogène, bien que datant de périodes différentes. Dans le prolongement de la rue du Musée, se trouvent le Palais et la chapelle royale que Charles de Lorraine fit transformer entre 1757 et 1780 par l'architecte J. Faulte puis, à sa mort, par J.-B. Dewez.

A visiter:

Eglise protestante
place du Musée 2
samedi et dimanche: de 10h à 18h
Animation musicale proposée par Live Music Now

MUSEE DE LA DYNASTIE
(Hôtel de Bellevue)
place des Palais 7
Bruxelles
samedi et dimanche: de 10h à 17h
métro lignes 1A et 1B
(Gare Centrale)
trams 92-93-94 (Royale)
bus 20-38-60-71-95-96 (Royale)

Animations

Exposition numismatique

Le Musée de la Dynastie vous propose de découvrir, lors de votre visite pendant les Journées du Patrimoine, une exposition sur les monnaies et billets à l'effigie des souverains belges.

Horaire: samedi et dimanche de 10h à 17h

Lieu: Musée de la Dynastie, place des Palais 7 à Bruxelles

Exposition organisée par la Banque nationale de Belgique

L'univers du XVIIIe siècle

Korei fera revivre le XVIIIe siècle lors d'une promenade poétique dans le quartier Royal où quatre intermèdes vous replongeront dans l'atmosphère de l'époque. Les guides de Korei vous feront découvrir les trésors cachés du XVIIIe siècle, de la Cour d'Arbitrage à l'Eglise Saint-Jacques-sur-Coudenberg et au parc de Bruxelles.

Horaire: samedi et dimanche à 10h, 11h, 11h30, 13h30, 14h, 14h30 et 15h

Lieu de départ: Cour d'Arbitrage, place Royale 7 à Bruxelles

Les promenades se feront uniquement en néerlandais. Un fascicule en français sera disponible.

avec le soutien de la Vlaamse Gemeenschapscommissie de la Région de Bruxelles-Capitale

Patrimonium Musicum

Trois fleurons supplémentaires pour la série de concerts «Patrimonium Musicum» programmée en Belgique par Live Music Now, dans le cadre des Journées du Patrimoine

PetroFina, rue Guimard 14 à Bruxelles

Au cœur historique du quartier Léopold, dans un bâtiment classé, vous serez enchantés par la prestation musicale commentée du duo de violons «Cordes à Corps» qui interprètera de courtes pièces judicieusement choisies allant du baroque à Bartok.

Horaire: dimanche entre 14h30 et 17h

avec le soutien de PetroFina

4

MONT DES ARTS

Bruxelles
metro lignes 1A et 1B (Gare Centrale)
trams 92-93-94 (Royale)
bus 29-63-65-66 (Gare Centrale),
48-60-71 (B. Arts)

L'aménagement du Mont des Arts résulte de deux concours. En 1937, Jules Ghobert gagna le premier, portant sur l'aménagement du site, et Maurice Houvoux remporta le second, relatif à la construction de la Bibliothèque Albertine, en 1939. L'ensemble actuel, construit entre 1954 et 1969, est composé de bureaux, de boutiques, du Palais des Congrès et du Palais de la Dynastie intégrant l'ancienne chapelle Saint-Georges. Paul Delvaux et René Magritte ont décoré le Palais du Congrès. Le jardin a été conçu par René Pechère.

A visiter

Palais des Congrès
Coudenberg 3
samedi de 14h30 à 15h30 et de 16h à 17h30
dimanche de 14h à 18h
Visites guidées toutes les 20 minutes
avec la collaboration de l'Association funéraires

5

PLACE DES BARRICADES

Bruxelles
metro ligne 2 (Madou, Botanique)
trams 92-93-94 (Botanique)
bus 29-63-65-66 (Madou)

Ensemble néoclassique de forme circulaire édifié vers 1824 par l'architecte-ingénieur Nicolas Roget suite aux travaux de démolition des remparts et à l'aménagement des boulevards.

6

QUARTIER NOTRE-DAME-AUX-NEIGES

Bruxelles
metro ligne 2 (Madou)
trams 92-93-94 (Congrès)
bus 29-63 (Congrès), 65-66-71-Ch. (Botanique, Madou)

Conçu selon des plans de Mennessier (1874), le quartier Notre-Dame-aux-Neiges, résidentiel et bourgeois à l'origine, remplaça un ancien quartier populeux. Disposées en étoile autour de la place de la Liberté, quatre de ses rues principales (de l'Association, de la Presse, des Cultes et de l'Enseignement) rappellent les libertés fondamentales garanties par la Constitution.

Promenade guidée

Horaire : samedi et dimanche à 10h, 11h, 14h et 15h
Lieu de départ : devant la colonne du Congrès
en collaboration avec Arcadia

A visiter

Hôtel de Knyff de Vosmaer
rue du Congrès 53-53a
samedi et dimanche de 10h à 18h

7

RUE AUX LAINES

Bruxelles
metro ligne 2 (Louise)

Dès le XVe siècle et jusqu'au début du XIXe, la rue aux Laines fut, dans sa partie haute, l'un des lieux de résidence favoris des grandes familles nobles. Le côté impair de la rue, avec ses hôtels particuliers, a su préserver jusqu'à aujourd'hui le caractère originel du quartier. Quant à l'ensemble extrêmement cohérent des maisons qui lui fait face, il est composé de maisons avant toutes été construites entre 1902 et 1906 sur les plans des architectes A. Gellé, J. Prémont, F. Poels et C. Damman.

Musée de la Dynastie, place des Palais 7 à Bruxelles

Pour agrémenter votre parcours, le Flanders Clarinet Quartet interviendra musicalement et ponctuellement pendant l'après-midi en vous proposant des pièces de Mozart, Strauss, Gershwin...

Horaire : dimanche entre 14h30 et 17h
avec le soutien de Management Center Europe et du British Council

Eglise protestante, place du Musée 2 à Bruxelles

Jouxtant le Palais Charles de Lorraine, au sein d'un joyau de l'art du XVIIIe siècle, ancienne «Chapelle de la Cour» - l'église protestante vous émerveillera avec la complicité de Hanna Grucelak à la harpe et Theo Van Hoye à la clarinette. Les musiciens évoqueront Boccherini, Beethoven, Dvorak, Bizet, Vaughan Williams, Elgar...

Horaire : dimanche à 14h30, 15h30 et 16h30
avec le soutien de Management Center Europe et du British Council
organisation: Live Music Now

Profitez pleinement des Journées du Patrimoine

Les Journées du Patrimoine proposent un choix énorme de lieux à découvrir. C'est pourquoi Brukselbinnenstebuiten propose, pour la sixième année consécutive, une «sélection du patron». Cette sélection vous offre plusieurs avantages: l'association choisit les lieux les plus représentatifs du thème, habituellement inaccessibles, où le temps d'attente ne sera pas trop long, proches l'un de l'autre ou accessibles par les transports urbains.

Ces itinéraires sont disponibles:
- la semaine précédant les Journées du Patrimoine: auprès de l'association Brukselbinnenstebuiten, Vieux Marché aux Grains 16 à 1000 Bruxelles (tél. 02/511.78.83)
- le samedi 20 et le dimanche 21, de 10h à 16h: au Musée de la Dynastie, place des Palais 7 à 1000 Bruxelles
avec le soutien de la Vlaamse Gemeenschapscommissie de la Région de Bruxelles-Capitale

BRUXELLES

3

;RAND-PLACE

ruxelles
ıétro lignes 1A et 1B (Gare Centrale/De rouckère)
ams 23-52-55-56-81 (Bourse)
us 34-48-95-96 (Bourse)

: plus prestigieux des ensembles ruxellois grâce, paradoxalement, au ombardement de 1695 qui n'épargna ıe la tour de l'hôtel de ville mais ıtraîna immédiatement une :construction générale de la Grand-ace et de ses abords. En moins de x ans fut élevé l'ensemble de ıtiments baroques au riche décor ulpté, auquel s'ajoutera, à la fin du Xe siècle, la reconstruction de la aison du Roi, joyau de l'architecture :ogothique.

REMIÈRE ENCEINTE

uxelles
étro lignes 1A et 1B (Gare Centrale/De ouckère)
ıms 23-52-55-56-81 (Bourse)
ıs 34-48-95-96 (Bourse)

premier rempart urbain d'un rimètre d'environ 4 km fut édifié au but du XIIIe siècle. De la muraille nstruite sur des arcades fondées ns un talus de terre subsistent core de nombreux vestiges ainsi que ısieurs tours: une tour d'angle au ulevard de l'Empereur, le mur et e tour rue de Villers, rue du Chêne rue des Alexiens, une tour rue des artreux, la Tour Noire lourdement staurée place Sainte-Catherine, la ır du doyen et un tronçon de mur : du Bois Sauvage.

ımenade guidée

aire: samedi et dimanche à 10h, 11h, 14h et

Lieu de départ: Hôtel de Ville, Grand-Place en collaboration avec Arcadia

10

GALERIES ROYALES SAINT-HUBERT ET BORTIER

Bruxelles
métro lignes 1A et 1B (Gare Centrale)
bus 29-60-63-65-66-71 (Assaut/Arenberg/Gare Centrale); 34-48-95-96 (St Jean)

Inaugurées en 1847, les galeries Saint-Hubert sont l'œuvre de l'architecte J.-P. Cluysenaar. Elles demeurent aujourd'hui miraculeusement préservées dans leur intégrité. La belle lumière dispensée par leurs verrières met en valeur la régularité de leurs façades inspirées de la Renaissance italienne. Du même architecte, la galerie Bortier est de dimension plus modeste. Elle s'intégrait, à l'origine, à l'important marché de la Madeleine, démoli en 1958.

Permanence et stand d'information par l'Association des Amis de l'Unesco

A visiter:

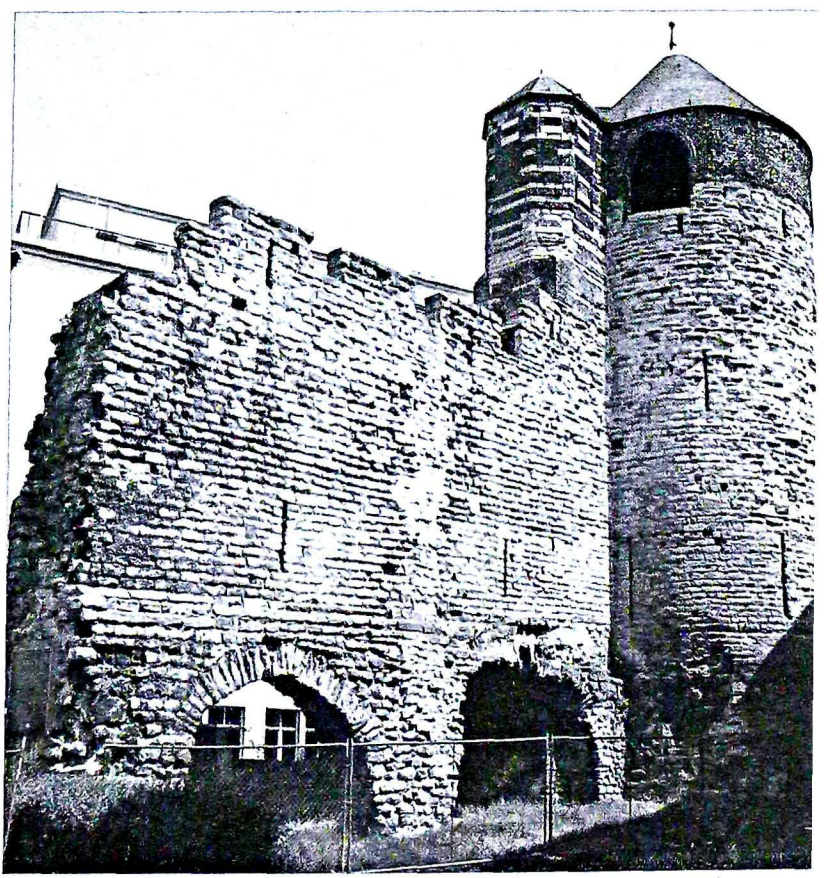
Divers appartements
Galeries royales Saint-Hubert
samedi et dimanche: de 14h à 18h

i

HOTEL DE VILLE

Grand-Place
Bruxelles
samedi et dimanche: de 10h à 17h
métro lignes 1A et 1B (Gare Centrale/De Brouckère)
trams 23-52-55-56-81 (Bourse)
bus 34-48-95-96 (Bourse)
Visites guidées et présence de la librairie Quartiers Latins

9



Animations

Le quartier Saint-Jacques

Promenade guidée à la découverte du petit patrimoine du quartier Saint-Jacques

Horaire : samedi et dimanche à 11h et 15h

Lieu de départ : Hôtel de Ville de Bruxelles, Grand Place

avec la collaboration du Comité de quartier Saint-Jacques et d'Inter-Environnement Bruxelles

Les galeries et passages couverts

Promenade guidée à la découverte des Galeries royales Saint-Hubert, Bortier, du Passage du Centre

Horaire : dimanche à 10h, 11h30 et 15h

Lieu de départ : entrée Galerie de la Reine (côté rue Marché aux Herbes)

avec la collaboration de l'Association Itinéraires

Marolles tour

Promenade dans le quartier des Marolles pour y découvrir un quartier qui a su garder toutes ses composantes. Description de son histoire, de sa société... à partir du bâti et des architectures points de repères

Horaire : samedi à 14h (durée 2 heures)

Lieu de départ : entrée principale du Palais de Justice, place Poelaert

avec la collaboration du Comité général d'action des Marolles

La Cité Hellemans

Le Foyer bruxellois propose, à l'occasion de sa rénovation, une visite du complexe Blaes-Haute de la cité Hellemans qui fête cette année ses 75 ans.

Horaire : samedi et dimanche à 10h

Lieu de départ : devant le «Schieve Architekt» (coin rues Blaes et de la Rasière)

Spectacles en bruxellois dans les Marolles

- Animation théâtrale en bruxellois par le «Kramicke Poppenne Theater»

Horaire : samedi à 12h30, 14h et 15h
dimanche à 12h30 et 15h

Lieu : place du Jeu de Balle

- Spectacle de chant en bruxellois par la troupe «Creatief Complot Zonder Complexen»

Horaire : dimanche à 13h30 et 16h

Lieu : place du Jeu de Balle

avec la collaboration de la Maison [illegible]

11

PLACE DES MARTYRS

Bruxelles
métro ligne 1A et 1B (De Brouckère), ligne 2 (Rogier)
trams 23-52-55-56-81 (De Brouckère/Rogier)
bus 29-60-63-65-66-71 (De Brouckère)

Cet ensemble de maisons classiques aux façades uniformes a été réalisé en 1774 par Claude Fisco, ingénieur-architecte de la ville de Bruxelles. Le mausolée de la Révolution de 1830 fut rajouté au milieu de la place huit ans plus tard.

12

BOULEVARDS DU CENTRE

Bruxelles
métro lignes 1A et 1B (De Brouckère)
trams 23-52-55-56-81 (Bourse/Anneessens)
bus 34-48-95-96 (Bourse)

1871, la Senne - ce «cloaque pestilentiel» - coule sous terre, à l'abri des regards et des narines délicates. Au-dessus de son lit transformé en égout, de larges boulevards - Lemonnier, Anspach, Max et Jacqmain - sans oublier la place De Brouckère traversent la ville de part en part selon un axe nord-sud. Quelques imposants bâtiments publics - dont la Bourse -, de nombreux immeubles de rapport, quelques palaces, brasseries et salles de spectacles y constitueront bientôt le nouveau paysage du cœur historique de Bruxelles.

À visiter

École Modèle Charles Buls (HEFF)
boulevard Lemonnier 110
samedi et dimanche : de 10h à 18h

Institut Cooremans (HEFF)
place Anneessens 11
samedi et dimanche : de 10h à 18h

BRUXELLES

3

JARTIER DU BÉGUINAGE

xelles
tro lignes 1A et 1B (Sainte-Catherine)
ns 23-52-55-56-81 (De Brouckère)
47 (Béguinage); 29-60-63-65-66-71
Brouckère)

nontant au XIIIe siècle et présentant nombreuses demeures bourgeoises style néoclassique, ce quartier ite la somptueuse église baroque Béguinage, construite à partir de 7, et le Grand Hospice, bâti entre 4 et 1827.

menade guidée

ire: samedi et dimanche à 10h, 11h, 14h et

de départ: Institut Pachéco
ollaboration avec Arcadia

siter:

e Saint-Jean-Baptiste au Béguinage
du Béguinage 1
di et dimanche: de 10h à 18h
erts

E DE LAEKEN

xelles
ro lignes 1A et 1B (Sainte-Catherine)
ns 23-52-55-56-81 (De Brouckère)
47 (Béguinage); 29-60-63-65-66-71
Brouckère)

ıe des plus anciennes voies de étration dans la ville, la rue de ken constitue, à partir des années 0, un ensemble d'immeubles classique, parfaitement homogène. lques enfilades de maisons aux ıdes enduites et peintes témoignent ore de cette époque. Un récent jet immobilier des A.G. a tenté de éer un tronçon de la rue dans cet rit.

A visiter:

Ilot Pont-Neuf / Laeken (bureaux, logements et jardins)
rue du Pont Neuf 17
samedi et dimanche: de 10h à 18h
Exposition de documents et diaporama

15

RUE VAN GAVER

Bruxelles
métro ligne 2 (Rogier)
bus 47 (Porte d'Anvers)

Ensemble conçu en 1886 par l'architecte Mennessier, comme le rappelle la plaque au n°s 34-36. De plans pratiquement identiques, ces maisons se distinguent par leur décor stuqué pittoresque, issu de l'imaginaire de l'époque agrémentant les façades. Le portail du n° 16 provient de l'hôtel de maître du Baron Jolly, datant du XVIIIe siècle, dont la propriété fut lotie

INSTITUT PACHECO
rue du Grand Hospice 7
Bruxelles
samedi et dimanche: de 10h à 17h
métro lignes 1A et 1B (Sainte-Catherine)
trams 23-52-55-56-81 (De Brouckère)
bus 47 (Béguinage); 29-60-63-65-66-71 (De Brouckère)

pour permettre la construction de la rue.

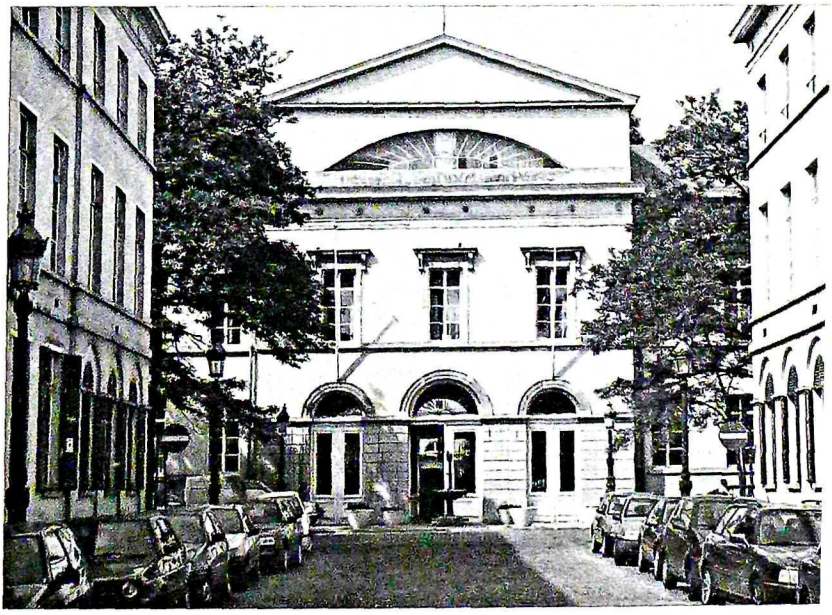
16

PLACE DU NOUVEAU MARCHÉ AUX GRAINS

Bruxelles
bus 63 (Dansaert)

Conçu en 1787 par les architectes R. Nivoy et C. Fisco sur les terrains de l'ancien couvent de Jericho, le Nouveau Marché aux Grains constitue le troisième et dernier des grands ensembles urbanistiques créés sous le régime autrichien. L'hôtel de maître situé au n° 9, ainsi que l'ensemble formé par les n°s 31-32 et 33-34, témoignent de l'architecture classique de la place.

13



17

RUE DE LA POUDRIERE

Bruxelles
tram 18 (Porte de Ninove)
bus 63 (Porte de Ninove)

Dans un quartier riche en patrimoine industriel, ensemble de 11 maisons ouvrières jumelées en style néogothique dont les pignons à gradins se découpent sur le ciel comportant chacune plusieurs appartements Briques rouges et baies ogivales typiques du style régionaliste développé ici par l'architecte Cochaux

17

Animations

L'Institut Pachéco en musique

Musique classique légère par un duo de flûte et harpe le samedi en avant goût des promenades, et par un quintet, le dimanche

Horaire samedi à 13h30, 14h30 et 15h30 et le dimanche à 13h30, 14h30, 15h30 et 16h30

Lieu Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7 à Bruxelles

Ces animations musicales sont organisées par «Artists Promotion» grâce au soutien de la Vlaamse Gemeenschapscommissie de la Région de Bruxelles-Capitale

Le patrimoine au quotidien

De l'enfilade de la rue à la façade, de la façade aux éléments qui la composent, la cohérence des ensembles architecturaux repose sur la préservation de chacune de leurs parties

Comment entretenir, comment réparer une porte ou des châssis anciens, un balcon en fonte, une corniche? Quelle technique de ravalement de façade utiliser? Comment faire appel aux primes régionales pour certains de ces travaux? Le Centre Urbain répondra à ces questions dans le cadre d'une permanence accompagnée d'une mini-exposition axée sur la préservation du «Patrimoine au quotidien»

Horaire, samedi et dimanche de 10h à 17h

Lieu Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7 à Bruxelles

avec la collaboration du Centre Urbain

Les ensembles architecturaux remarquables du nord de Bruxelles

Promenade accompagnée en vélo à la découverte de différents ensembles du nord de Bruxelles

Horaire dimanche à 14h30 (durée 3h30)

Lieu de départ place du Béguinage à Bruxelles

Possibilité de louer des vélos de 10h à 18h

avec la collaboration de Pro Vélo

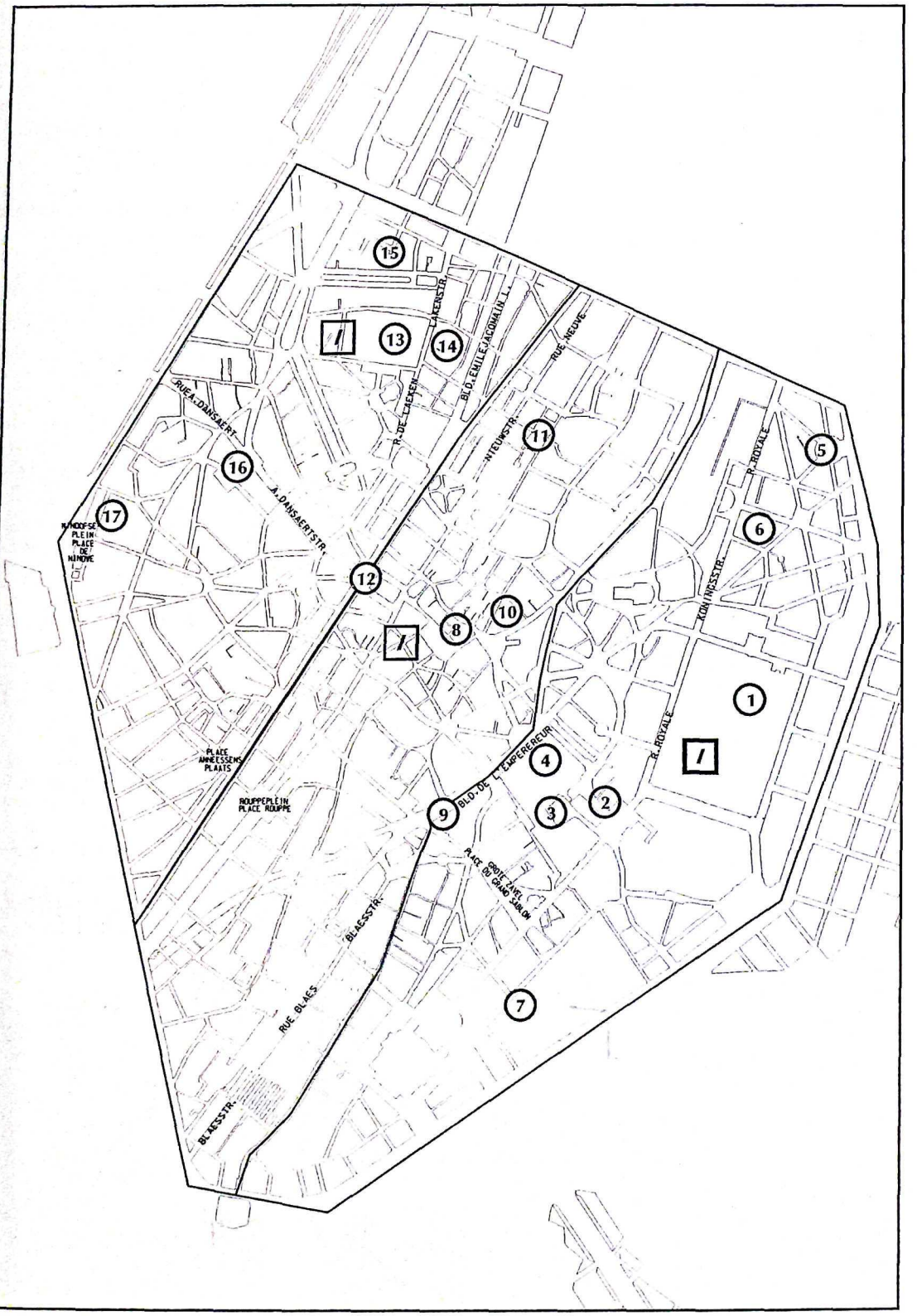
Les quartiers des Ports

Promenade accompagnée permettant de découvrir les quartiers du port et de l'avant port de Bruxelles qui constituent encore aujourd'hui les principales zones économiques et industrielles de la Région

Horaire samedi et dimanche à 11h, 14h et 16h

Lieu de départ Institut Pachéco, côté de la rue du Canal

avec la collaboration de La Fonderie


15
13
14
LAKENSTR.
BLD. EMILE JACOMAIN L.
RUE NEUVE
R. DE LAEKEN
RUE A. DANSAERT
NIEUWSTR.
11
5
R. ROYALE
16
A. DANSAERTSTR.
17
NINOOFSE PLEIN PLACE DE NINOVE
6
12
KONINGSSTR.
10
8
1
R. ROYALE
PLACE ANNEESSENS PLAATS
4
BLD. DE L'EMPEREUR
ROUPPEPLEIN PLACE ROUPPE
9
3
2
GROTE ZAVEL PLACE DU GRAND SABLON
BLAESSTR.
RUE BLAES
7
BLAESSTR.

BRUXELLES/ETTERBEEK/ WOLUWE-S[T]-LAMBERT/ WOLUWE-S[T]-PIERRE/ AUDERGHEM

18

CINQUANTENAIRE

Bruxelles/Etterbeek
metro lignes 1A et 1B (Merode)
trams 81-82 (Merode)
bus 20-61-81 (Merode)

La réalisation du parc et des palais du Cinquantenaire fut entamée à l'occasion de l'Exposition nationale de 1880. Léopold II choisit Gédéon Bordiau pour la mise en oeuvre de ce projet qui durera près de trente ans. Les constructions allient judicieusement le fer, la pierre et le verre. Terminée en 1905, l'arcade monumentale est l'aboutissement du programme. Elle est l'œuvre de Charles Girault. Le quadrige qui la domine est du à Thomas Vinçotte et symbolise le Brabant levant le drapeau national.

Promenade guidée

«Le site du Cinquantenaire et son architecture»
Horaire: samedi à 11h et dimanche à 11h et 15h
visite spéciale pour les enfants le dimanche à 15h
Lieu de départ: entrée des Musées royaux d'Art et d'Histoire
avec la collaboration du Service éducatif des Musées royaux d'Art et d'Histoire

Exposition

«Le Cinquantenaire au fil des temps»
Horaire: samedi et dimanche de 9h à 12h et de 13h à 16h45
Lieu: Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire
guides sur place
avec la collaboration du Cercle d'Histoire et du Patrimoine historique d'Etterbeek «Jean-Paul Delfeld»

A visiter

Musées royaux d'Art et d'Histoire
parc du Cinquantenaire 10
samedi et dimanche: de 10h à 17h
Exposition «Les gallo-romains en Belgique». Le musée pour les non-voyants offre la possibilité aux non ou mal voyants d'apprendre à connaître l'art et l'histoire des gallo-romains.

Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire
parc du Cinquantenaire 3
samedi et dimanche: de 9h à 12h et de 13h à 16h45

Pavillon des Passions humaines (Musées royaux d'Art et d'Histoire)
parc du Cinquantenaire
samedi et dimanche: de 10h à 17h

19

AVENUE DE TERVUEREN

Etterbeek/Bruxelles/Woluwe-Saint-Pierre
metro lignes 1A et 1B (Merode)
trams 81-82 (Merode)
bus 20-61-81 (Merode)

C'est à l'initiative de Léopold II, pour l'Exposition universelle de 1897, que cette artère fut tracée afin de relier les palais du Cinquantenaire au domaine royal de Tervueren abritant la section coloniale. V. Besme, Ed. Parmentier et L. Van der Swaelmen en furent les principaux artisans. De part et d'autre de l'avenue bordée de marronniers, des maisons bourgeoises et des guinguettes côtoyaient de somptueux hôtels de maître dont témoigne le «Palais Stoclet».

Promenade guidée

Promenade le long de la centenaire avenue de Tervueren jusqu'au Musée du Transport urbain bruxellois
Horaire: samedi et dimanche à 10h et 14h30
Lieu de départ: Musées royaux d'Art et d'Histoire
avec la collaboration de la Commune de Woluwe-Saint-Pierre et du Cercle d'Histoire et d'Archéologie des Woluwe

20

QUARTIER DES SQUARES

Bruxelles
metro lignes 1A et 1B (Maelbeek)
bus 54 (Palmerston/Ambiorix), 29-59 (Gutenberg), 63 (Ambiorix)

Cet ensemble résidentiel, articulé autour d'un axe central verdurisé, fut tracé à l'instigation de la Ville de Bruxelles selon un plan d'aménagement conçu en 1875 par l'architecte Gédéon Bordiau. Les maisons unifamiliales qui le composent furent pour la plupart construites en style éclectique et néo-

MUSEES ROYAUX D'ART ET D'HISTOIRE
parc du Cinquantenaire 10
Bruxelles
samedi et dimanche: de 10h à 17h
métro lignes 1A et 1B (Merode)
trams 81-82 (Merode)
bus 20-61-81 (Merode)

renaissance flamande, entre 1890 et 1914.

Promenade guidée

Horaire: samedi et dimanche à 10h, 11h, 14h et 15h
Lieu de départ: devant la Maison des Quakers
square Ambiorix 50
en collaboration avec Arcadia

A visiter

Hanse-Office
avenue Palmerston 20
samedi et dimanche: de 11h à 17h

Maison du Gaz (Hôtel van Eetvelde)
avenue Palmerston 4
samedi et dimanche: de 14h à 18h
Entrée uniquement par visites guidées (groupe de 15 personnes). Attention, risque d'attente
avec la collaboration de l'Association Arcadia et du Sint-Lukasarchief
Présence de la librairie Plaizier

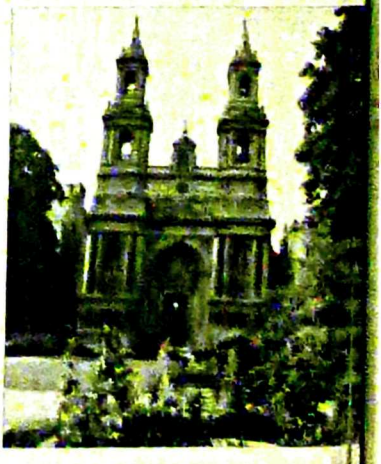
Maison des Quakers
square Ambiorix 50
samedi: de 10h à 18h
dimanche: de 14h à 18h

21

QUARTIER LÉOPOLD

Bruxelles
metro lignes 1A, 1B et 2 (Arts-Loi)
bus 20-34-38-54-60-80-95-96 (Quartier Leopold)

Créé en 1838 par et pour la classe dirigeante du jeune état belge, ce



Animations

Balade à vélo

Promenade accompagnée à la découverte de divers ensembles
Horaire: dimanche à 14h (durée 2 à 3 heures)
Lieu de départ: Musées royaux d'Art et d'Histoire
avec la collaboration du GRACQ

Le quartier Bosmans-Gérard

Promenade guidée nocturne à la découverte des décorations de façade de ce quartier centenaire dans le cadre de la campagne «Petit patrimoine».
Horaire: vendredi 19 à 20h30
Lieu de départ: rue Gérard 81 à Etterbeek
avec la collaboration du Comité de quartier Bosmans-Gérard et du BRAL

Trois classiques à Etterbeek

L'Administration communale d'Etterbeek propose de visiter deux lieux, proches de la rue Hap ou de l'avenue de la Chasse, bien connus des habitants de la commune:

Parc Hap et atelier de sculpture
Chaussée de Wavre 508
Samedi et dimanche: de 10h à 18h

Atelier Pierre Majerus
Avenue de la Chasse 62
Samedi: de 10h à 16h
Dimanche: de 13h à 17h

L'Espace Senghor ouvrira également ses portes.
Horaire: samedi et dimanche de 10h à 18h
Adresse: chaussée de Wavre 366-368 (piétonnier)
Exposition et contes le samedi 20.

Les artistes du Dries

Diverses activités proposées dans le quartier de la rue Dries à Woluwe-Saint-Lambert notamment la visite de deux ateliers d'artistes dont celui de G. Van Doolen
Horaire: samedi et dimanche de 12h à 17h
Lieux: rue Dries 159 et 60/62 à Woluwe-Saint-Lambert
Avec la collaboration du Comité de quartier Dries

quartier néoclassique en damier fut tracé en prolongeant les axes du parc royal, sur les plans de T.-F. Suys. A voir, le n° 14 de la rue Guimard (F. Derre, 1851), l'église Saint-Joseph (T.-F. Suys, 1842) et les hôtels d'Assche (A. Balat, 1858) et Loewenstein (A. Sigwalt, 1921) au square Frère Orban.

Promenade guidée

Horaire: samedi et dimanche à 10h, 11h, 14h et 15h
Lieu de départ: devant la gare du Quartier Léopold
en collaboration avec Arcadia

A visiter:

Conseil d'Etat
rue de la Science 33-35
samedi et dimanche: de 10h à 16h
Visites guidées à 10h, 13h et 15h

Eglise Saint-Joseph
square Frère Orban
samedi et dimanche: de 10h à 18h
Immeuble PetroFina
rue Guimard 14
uniquement le dimanche: de 10h à 18h
Animation musicale proposée par Live Music Now

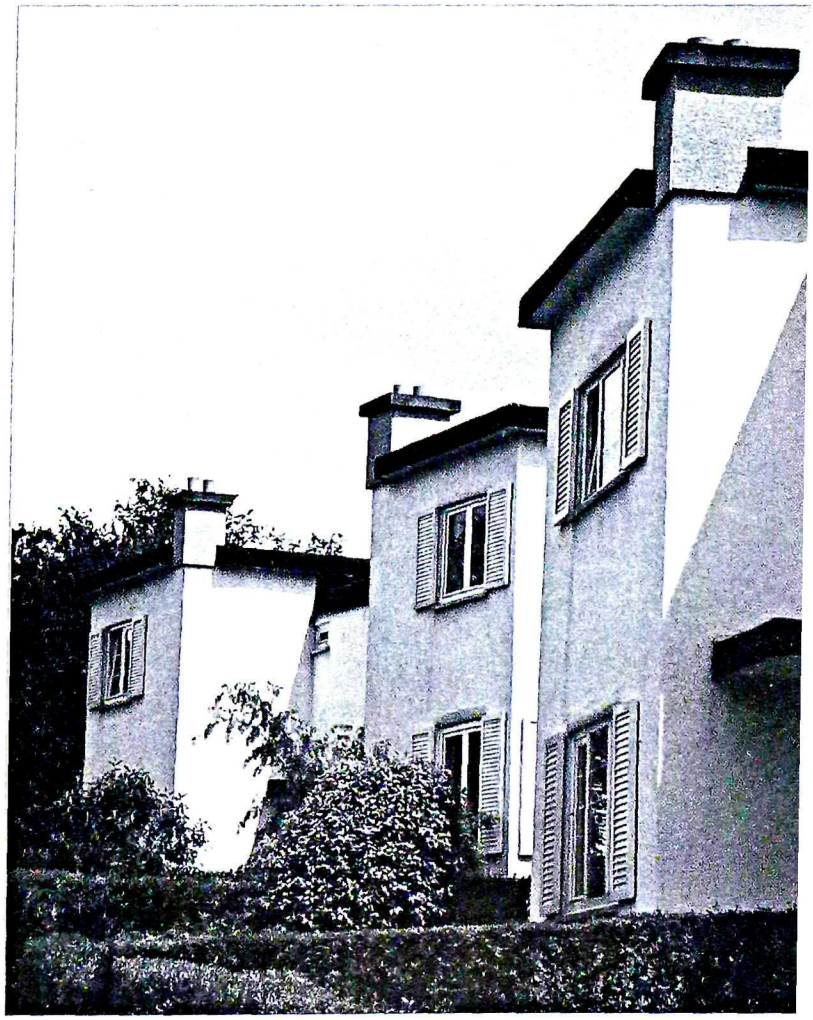
22

LES CASERNES

boulevards L. Schmidt et Général Jacques
Etterbeek
trams 23-90 (2e Lanciers)
bus 34 (Arsenal); 95-96 (Gare d'Etterbeek)

Ensemble militaire de quatre casernes édifié entre 1877 et 1883 d'après les plans des architectes F. Pauwels et O. Gerling dans un style éclectique complété par des sculptures de Ch. A. Fraikin. Sa construction est la conséquence du déménagement de la plaine des Manœuvres, du Cinquantenaire au quartier de la Chasse Royale.

25



A visiter

Centre d'Histoire et de Tradition de la Gendarmerie
avenue de la Force aérienne 33
samedi et dimanche de 10h à 18h
Visites guidées le samedi à 11h30 et 15h et le dimanche à 10h30, 14h et 16h

23

COLLEGE SAINT-MICHEL

boulevard Saint Michel 24
Etterbeek
samedi de 10h à 18h
dimanche de 14h à 18h
métro ligne 1B (Montgomery)
trams 23-81-82-90 (Montgomery)
bus 20-61-80 (Montgomery)

Complexe scolaire construit dès 1901 par les architectes A. Gellé et J. Prémont. Ce dernier dessina les plans de l'église faisant partie de ce complexe et édifiée entre 1908 et 1910 dans un style inspiré du roman rhénan.

Exposition et vidéo évoquant les activités sur le site

24

PARVIS ET EGLISE SAINT-HENRI

Woluwe-Saint-Lambert
métro ligne 1B (Joseph Charlotte)
trams 23-90 (G. Henri)
bus 20-28-80 (G. Henri)

Erigée de 1908 à 1912 par Julien Walkiers, l'église Saint-Henri s'inspire de l'ancienne église du couvent des Dominicains de Gand, en style gothique ogival. Pour les maisons bordant le parvis, l'architecte prit comme modèle des demeures gantoises du début du XVIIIe siècle. Elevées pour la plupart en 1927, les maisons situées autour de l'église forment un autre ensemble. D'allure sobre, elles évoquent, avec les jardinets qui les devancent, l'atmosphère des béguinages.

25

LE KAPELLEVELD

Woluwe-Saint-Lambert
samedi de 14h à 18h
dimanche de 10h à 18h
métro ligne 1B (Vandaele/Delcoigne)

Erigée entre 1922 et 1926, cette cité-jardin s'impose comme une oeuvre majeure de l'architecture moderniste en Belgique et se démarque par son caractère géométrique et son environnement agréable. On doit sa conception à l'urbaniste Louis Van der Swaelmen ainsi qu'aux architectes Antoine Pompe, Huibrecht Hoste, Jean-François Hoeben et Paul Rubbers qui proposent des solutions à la pénurie de logements de l'après-guerre en concevant des habitations à bon marché répondant à des normes d'hygiène.

Exposition

Exposition de documents anciens, plans, photos : «Histoire et architecture des ensembles woluwéens»
Horaire : samedi de 14h à 18h et dimanche de 10h à 18h
Lieu : avenue de la Spirale 6 à Woluwe-Saint-Lambert

Visite du site en calèche

Horaire : samedi de 14h à 18h et dimanche de 10h à 18h
Lieu : Centre civique du Kapelleveld, avenue Albert Dumont 10 à Woluwe-Saint-Lambert

avec la collaboration du Musée communal de Woluwe-Saint-Lambert

26

LES VENELLES

Woluwe-Saint-Pierre
bus 36 (Mertens)

Ensemble de logements réalisés entre 1973 et 1977, à l'initiative de la commune de Woluwe-Saint-Pierre, par les architectes du groupe AUSIA. Ces derniers ont rompu avec les modèles d'un urbanisme en blocs isolés pour retrouver une échelle urbaine. Cette réalisation a obtenu une mention au Prix International d'architecture de l'Institut national du Logement en 1976.

27

BERGOJE

Chaussée de Wavre
Auderghem
bus 34-96 (Wavre)

La colline du Bergoje conserve un ensemble typique de maisons témoignant de l'habitat rural et ouvrier du XIXe siècle. Les habitations et leurs annexes s'enchevêtrent, formant un tissu complexe parfois agrémenté d'un jardinet ou d'un reliquat de verger. On y accède à partir de la chaussée de Wavre par des rampes escarpées.

Exposition

Exposition historique sur le quartier de l'ancien Bergoje et visites commentées
Horaire : samedi et dimanche de 10h à 18h
Lieu : chaussée de Wavre 1851 à Auderghem
avec la collaboration de l'Administration communale d'Auderghem aidée par des habitants du quartier

28

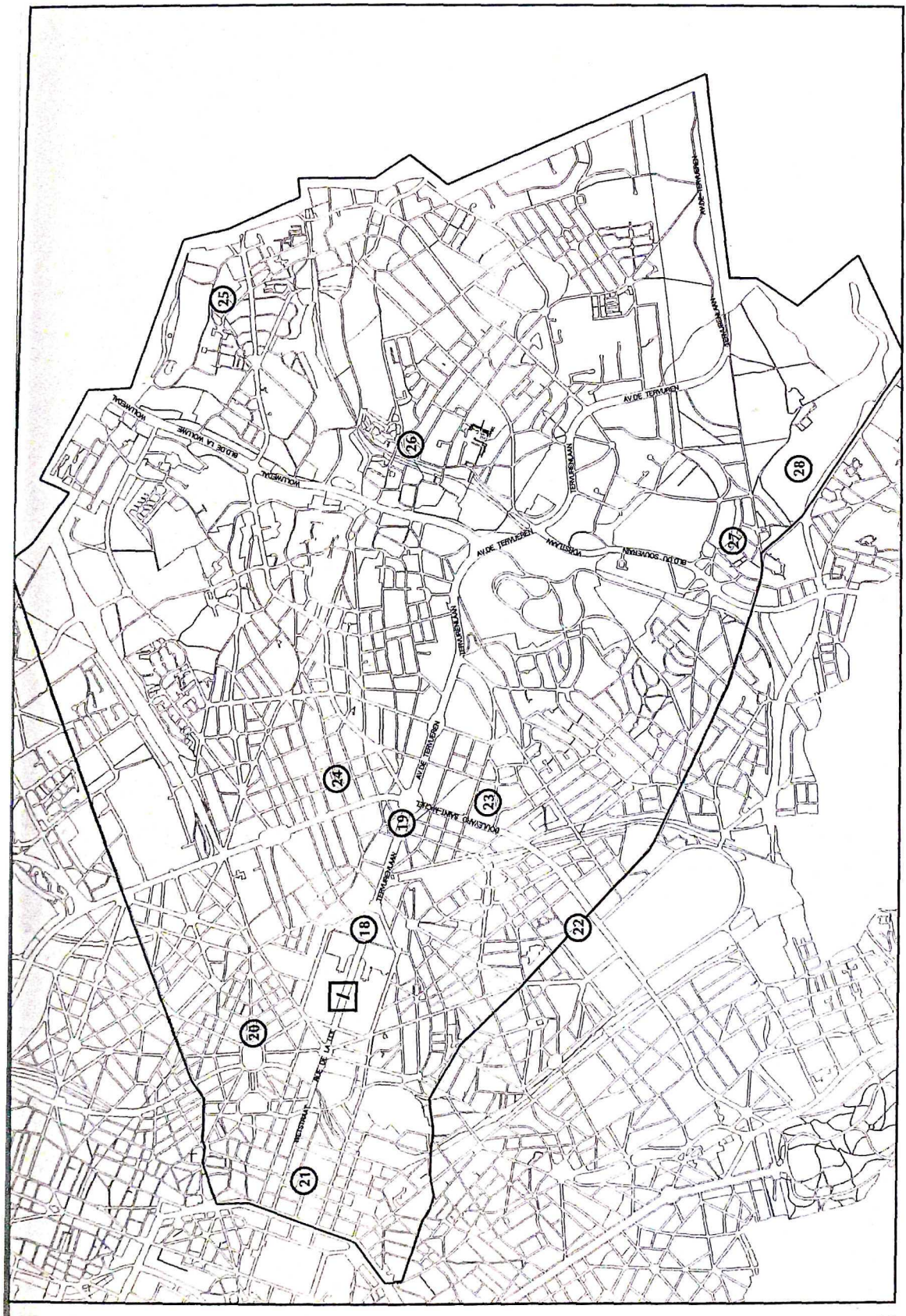
PRIEURE DU ROUGE-CLOÎTRE

rue du Rouge Cloître 4
Auderghem
samedi et dimanche de 10h à 18h
métro ligne 1A (H.-Debroux)
bus 34 (H.-Debroux), 96 (2 chaussées)

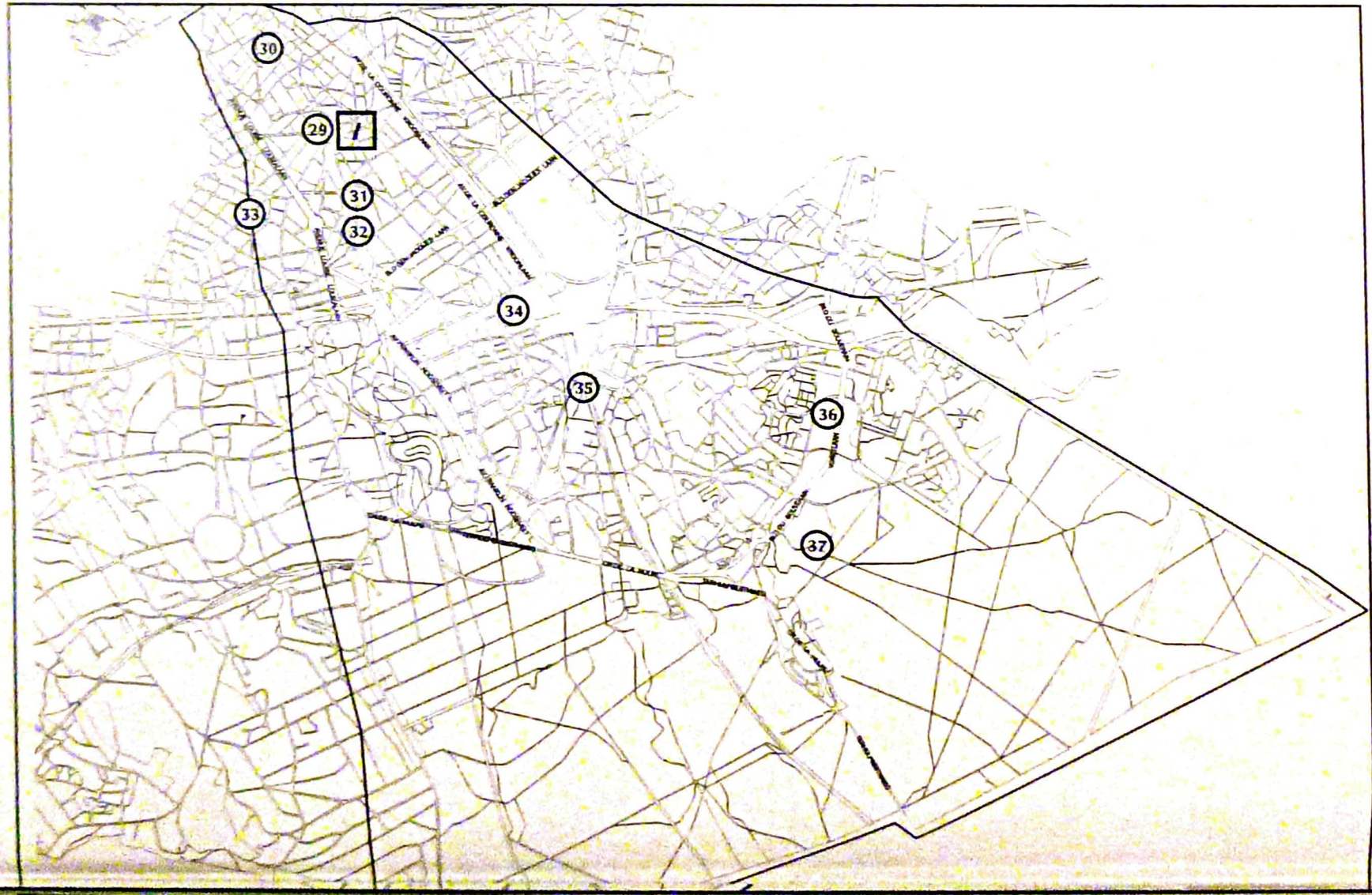
Un prieuré de chanoines réguliers fondé vers 1370 en Forêt de Soignes par un groupe d'ermites. H. Van der Goes résida dans cet ensemble gothique du XIVe siècle dont subsiste l'aile orientale du cloître. Le site protégé de l'urbanisation conserve également son moulin, sa ferme abbatiale et un vestige de sa cour d'honneur du XVIIIe siècle ainsi qu'une partie du mur d'enceinte.

A visiter

Visite de différents ateliers d'artistes



25
26
27
28
24
23
19
18
22
20
21
AV.DE TERVUREN
TERVURENLAAN
BLD DE LA WOLUME
WOLUMEDAL
BLD DU SOUVERAIN
WORSTLAAN
BOULEVARD SAINT-MICHEL
MEISTRAAT


30
29
I
31
33
32
34
35
36
37

IXELLES/WATERMAEL-BOITSFORT

29

PLACE FLAGEY

xelles
rams 81-82 (Flagey)
ous 38-59-60-71 (Flagey)

Bordée d'immeubles à appartements de même esprit, dont la construction s'est échelonnée de 1938 à 1960, l'ancienne place Sainte-Croix se distingue, au sud, par le bâtiment Art déco de l'Institut national de Radiodiffusion (I.N.R.), véritable «usine à sons» créée entre 1935 et 1938 par l'architecte Joseph Diongre à la suite d'un concours.

30

QUARTIER SAINT-BONIFACE

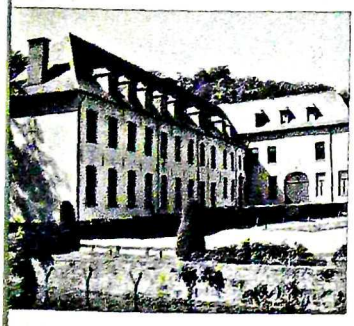
Ixelles
Métro ligne 2 (Porte de Namur)
Bus 54-71 (St-Boniface); 34-80 (Porte de Namur)

Bordé de nombreux immeubles Art Nouveau du prolifique Ernest Blérot, ce quartier présente la première église de style néogothique de Bruxelles, construite en 1847 par l'architecte Joseph Dumont.

Promenade guidée

Horaire: samedi à 14h30 et dimanche à 10h30 (durée 1h30)
Lieu de départ: Hôtel communal d'Ixelles, place Fernand Cocq
avec la collaboration de l'Administration communale d'Ixelles, du Cercle d'Histoire d'Ixelles et du Gemeenschapscentrum Elzenhof

32



31

QUARTIER DES ETANGS

Ixelles
trams 81-82 (Flagey)
bus 38-59-60 (Flagey); 71 (Macau)

Réaménagé dans le courant du XIXe siècle, le quartier des étangs constitue un écrin de verdure et de calme fort prisé. Ses environs sont agrémentés d'un florilège de maisons de maître ou d'immeubles de grande qualité allant de l'architecture néoclassique au Modernisme, en passant par l'Art nouveau.

Promenade guidée

Horaire: samedi et dimanche à 14h
Lieu de départ: Institut d'Architecture La Cambre, place Flagey
avec la collaboration de l'Association du Patrimoine artistique

32

ABBAYE DE LA CAMBRE

Ixelles/Bruxelles
trams 93-94 (Abbaye)
bus 71 (G. Bernier)

Abbaye cistercienne de femmes fondée au début du XIIIe siècle, à l'orée de la forêt ducale, sous l'impulsion des ducs de Brabant: le chœur de l'église gothique, terminé avant 1350 est peut-être l'œuvre du maître maçon ducal, Adam Gheerys; le cloître et les bâtiments conventuels qui subsistent ont été reconstruits au début du XVIIe siècle; la cour d'honneur fut aménagée en style classique, au XVIIIe siècle.

Promenade guidée

Horaire: samedi à 10h30 et dimanche à 14h30 (durée 1h30)
Lieu de départ: devant l'église Notre-Dame de la Cambre
avec la collaboration de l'Administration communale d'Ixelles, du Cercle d'Histoire d'Ixelles et du Gemeenschapscentrum Elzenhof

i

INSTITUT D'ARCHITECTURE LA CAMBRE

place Flagey 19 — Ixelles
samedi et dimanche: de 10h à 17h
trams 81-82 (Flagey)
bus 38-59-60-71 (Flagey)
Exposition de projets d'étudiants ayant pour thème la réhabilitation

A visiter:

Eglise Notre-Dame de la Cambre
samedi: de 10h à 17h30 (sauf mariages ou enterrements)
dimanche: de 14h à 18h (sauf baptêmes)

33

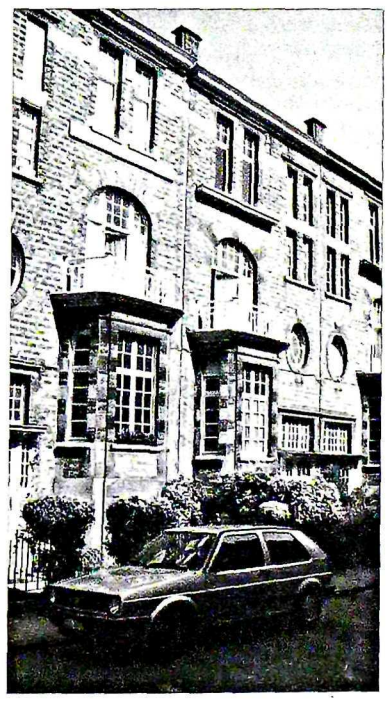
QUARTIER LEPOUTRE

Ixelles
trams 91-92 (Darwin)
bus 60 (Brugmann/Tenbosch)

L'avenue Louis Lepoutre constitue l'axe central du quartier Berkendael aménagé à partir d'un plan de 1902. Outre de nombreuses constructions de caractère du début de ce siècle, signalons le passage de Waterloo occupé par des maisons à jardinets en façade inspirées par l'architecture des cottages anglais.

Mr GUELTON
18 gal. de Waterloo
343 98 87

33



Animations

A la découverte des sgraffites Art nouveau

Promenade guidée mettant l'accent sur les sgraffites cachés autour des architectes Horta, Hamesse, Strauven, Santenoy, Blérot et Taelemans. Ne pas oublier ses jumelles !

Horaire : samedi et dimanche à 15h (durée d'environ 1h30)
Lieu de départ : devant l'église Saint-Boniface à Ixelles
Inscription obligatoire au 02/735.82.07 ou 010/61.13.63 (Laetitia Vandenbeede)
avec la collaboration du G.E.R.P.M.S.C. (Groupe d'études et de recherches peintures murales - sgraffites culturels)

Bruxelles, cités et jardins

Découverte à vélo des ensembles Art nouveau du haut d'Ixelles et des environs des étangs d'Ixelles, des cités-jardins Le Logis-Floréal, des environs de la Forêt de Soignes, du parc de Woluwe et de l'avenue de Tervueren

Horaire : samedi et dimanche à 14h30 (durée : 3h30)
Lieu de départ : rue E. Solvay 32a à Ixelles
Possibilité de louer des vélos
avec la collaboration de Pro Velo

Le site de l'Université libre de Bruxelles et son quartier

Promenade guidée à la découverte du campus universitaire de l'U.L.B. et de ses environs

Horaire : dimanche à 14h et 16h
Lieu de départ : coin de l'avenue Fr. Roosevelt et de l'avenue P. Héger
avec la collaboration de l'Association Itinéraires

Découverte à vélo de Watermael-Boitsfort

Promenade accompagnée à la découverte des cités-jardins Le Logis-Floréal, du quartier du Coin du Balai et de la gare de Watermael

Horaire : dimanche à 14h
Lieu de départ : Centre de Sécurité routière, rue Fr. Ruytinx 31 à Watermael-Boitsfort
avec la collaboration de l'Administration communale de Watermael-Boitsfort

Les cités-jardins de la Région bruxelloise

Exposition évoquant diverses cités-jardins construites à Bruxelles

Horaire : samedi et dimanche de 10h à 18h
Lieu : rue des Trois Tilleuls 127 (bibliothèque Le Logis) à Watermael-Boitsfort
avec la collaboration des Archives d'Architecture Moderne

Apprenons à lire notre façade

Conférence et projection de diapositives sur le quartier Trinité-Bailli-Defacqz par Marc Crunelle, professeur à l'École d'Architecture Victor Horta, dans le cadre de la campagne «Petit patrimoine»

Horaire : jeudi 18 septembre à 20h
Lieu : Centre scolaire Ma Campagne, rue du Tabellion 33 à Ixelles
avec la collaboration du Comité de quartier Trinité-Bailli-Defacqz et Inter-Environnement Bruxelles

34

CITÉ VOLTA

rue du Relais
Ixelles
bus 71-72-95-96 (Cimetière d'Ixelles)

Située à proximité du cimetière d'Ixelles, cette cité sociale, commencée avant la Première Guerre mondiale et terminée en 1926, combine astucieusement de petites maisons au centre d'îlot et un immeuble plus imposant à front de la rue du Relais.

35

QUARTIER DE LA GARE DE WATERMAEL

Watermael-Boitsfort
bus 95-96 (Arcades)

Construite en 1884, la gare de Watermael reste un des derniers témoignages de l'architecture typique des gares en site rural. Aujourd'hui comprise dans un quartier résidentiel, ce petit bâtiment s'intègre parfaitement aux qualités architecturales que l'on retrouve avenue des Taillis, drève des Weigelias, ainsi que dans le très bel ensemble de maisons situées avenue Marie-Clothilde, construit au début de ce siècle.

Promenade guidée

Promenade commentée du quartier et des rues avoisinant la gare de Watermael, de leur histoire et de leurs ensembles architecturaux
Horaire : samedi et dimanche de 14h à 17h (départs par intervalles réguliers)
Lieu de départ : gare de Watermael
avec la collaboration du Comité Watermael-Gare

Exposition

Exposition sur l'histoire de la gare de Watermael et sur la flore poussant le long du chemin de fer
Horaire : samedi et dimanche de 10h à 18h
Lieu : gare de Watermael
avec la collaboration du Comité Watermael-Gare

36

LE LOGIS-FLORÉAL

Watermael-Boitsfort
métro ligne 1A (Demey)
bus 95 (Trois Tilleuls), 96 (Archiducs)

Cités-jardins, réalisées dès 1921. Leur plan d'aménagement fut confié à Louis Van der Swaelmen (1883-1929), en collaboration étroite avec Jean-Jules Eggericx.

Promenade guidée

Promenade à la découverte des deux cités-jardins
Horaire : samedi et dimanche à 10h30 et 14h30
Lieux de départ : rond-point des Trois Tilleuls et square des Archiducs
avec la collaboration des Associations Vivre au Logis et Vivre à Floréal

37

COIN DU BALAI

rue du Buis - avenue de la Forestérie
Watermael-Boitsfort
bus 95 (Heiligenborre)

Enclave à la Forêt de Soignes. Quartier dont l'architecture remonte à la fin du siècle passé présentant un caractère semi-rural lié aux diverses activités que lui permettaient les ressources de la forêt. Heiligenborre reste le témoin le plus authentique de ce noyau villageois.

Promenade guidée

Horaire : samedi et dimanche à 9h et 11h
Lieu de départ : coin de la rue du Silex et de l'avenue de la Forestérie (Grand étang de Boitsfort)
en collaboration avec le Comité du Coin du Balai

Répertoire des ensembles par commune

ANDERLECHT

49 Abattoirs et marchés d'Anderlecht
rue Ropsy-Chaudron 24
52 Centre d'Anderlecht
50 Ecole vétérinaire
rue des Vétérinaires 45
48 Place du Conseil
51 La Roue

AUDERGHEM

27 Bergoje
chaussée de Wavre
28 Prieuré du Rouge-Cloître
rue du Rouge-Cloître 4

BERCHEM-SAINTE-AGATHE

58 Place de l'Eglise
57 Cité Moderne
rue des Combattants 108

BRUXELLES

2 Boulevards du Centre
0 Galeries royales Saint-Hubert et
galerie Bortier
8 Grand-Place
4 Mont des Arts
1 Parc de Bruxelles
5 Place des Barricades
1 Place des Martyrs
3 Place du Musée
6 Place du Nouveau Marché
aux Grains
2 Place Royale
9 Première enceinte
6 Quartier du Béguinage
6 Quartier Notre-Dame-aux-Neiges
7 Rue aux Laines
7 Rue de la Poudrière
4 Rue de Laeken
6 Rue Van Gaver

RUXELLES-EXTENSION

8 Cinquantenaire
Quartier Léopold et
square Frère Orban
Quartier des Squares

BRUXELLES-HAREN

74 Centre de Haren

BRUXELLES-LAEKEN

61 Cimetière de Laeken
62 Cité Modèle
60 Parc royal de Laeken
59 Site de l'Hôpital Brugmann

BRUXELLES-NEDER-OVER-HEEMBEEK

63 Centre rural de
Neder-over-Heembeek

ETTERBEEK

19 Avenue de Tervueren
(aussi sur Woluwe-Saint-Pierre)
22 Casernes
boulevards L. Schmidt et
Général Jacques
23 Collège Saint-Michel
boulevard Saint-Michel 24

EVERE

75 Cimetière de Bruxelles

FOREST

43 Abbaye de Forest
place Saint-Denis 9

IXELLES

32 Abbaye de la Cambre
34 Cité Volta
29 Place Flagey
31 Quartier des Etangs
33 Quartier Lepoutre
30 Quartier Saint-Boniface

KOEKELBERG

56 Rue du Cubisme

MOLENBEEK-SAINT-JEAN

54 Cité Diongre
53 Place de la Duchesse de Brabant
55 Quartier de Tour et Taxis

SAINT-GILLES

40 Cité Fontainas
41 Parvis de Saint-Gilles
38 Place Van Meenen et environs
42 Rues G. Combaz, du Fort
et de Bosnie
39 Rues de la Source, de Suisse et
place Loix

SAINT-JOSSE-TEN-NOODE

72 Rues Potagère, du Châlet
et Van Bemmel
73 Rue du Vallon 22-28
71 Square Armand Steurs

SCHAERBEEK

65 Avenue Louis Bertrand
66 Avenue Eugène Demolder
69 Cité Terdelt
64 Place Colignon
70 Quartier de l'Eglise royale
Sainte-Marie
68 Quartier Huart-Hamoir
67 Rue Simoens

UCCLE

44 Carrés ucclois
46 Cimetière du Dieweg
45 Square Coghen
47 Vieux centre de Stalle

WATERMAEL-BOITSFORT

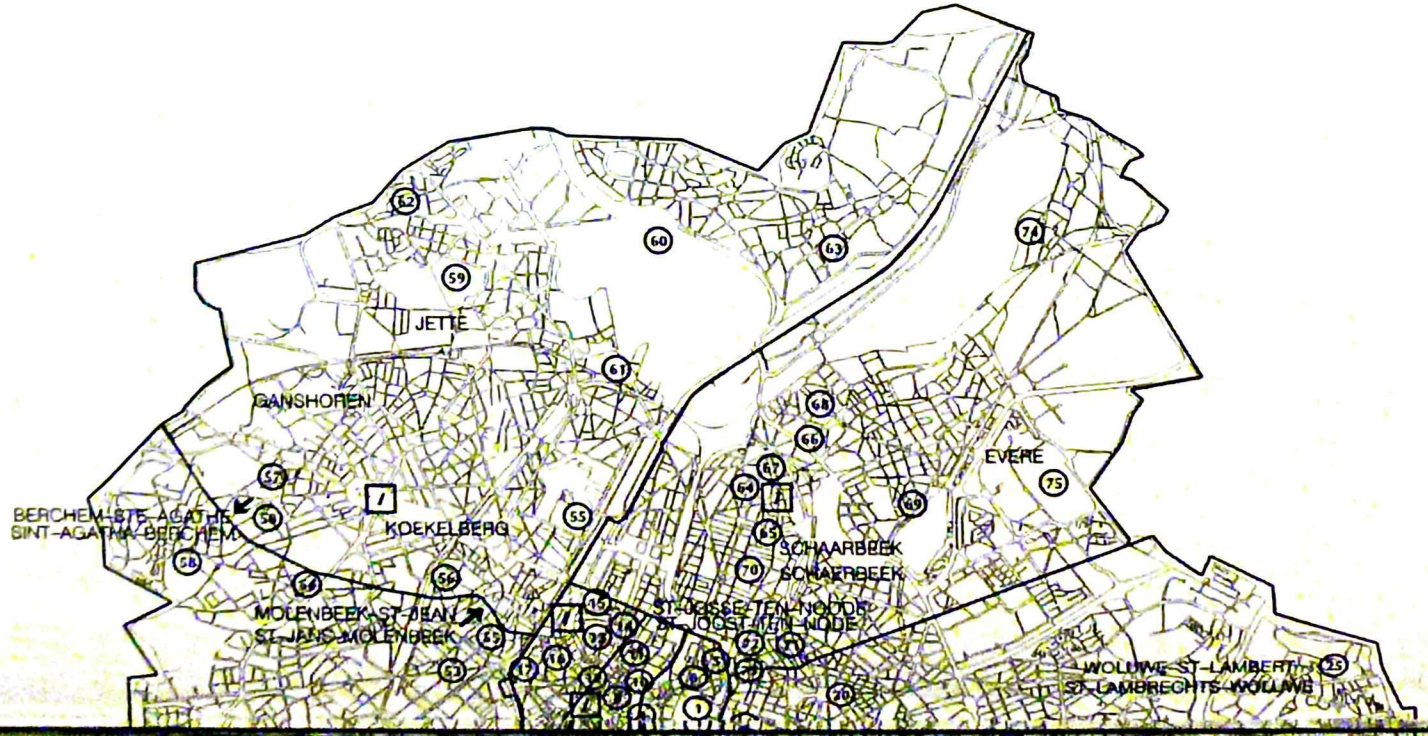
37 Coin du Balai
36 Le Logis-Floréal
35 Quartier de la Gare de Watermael

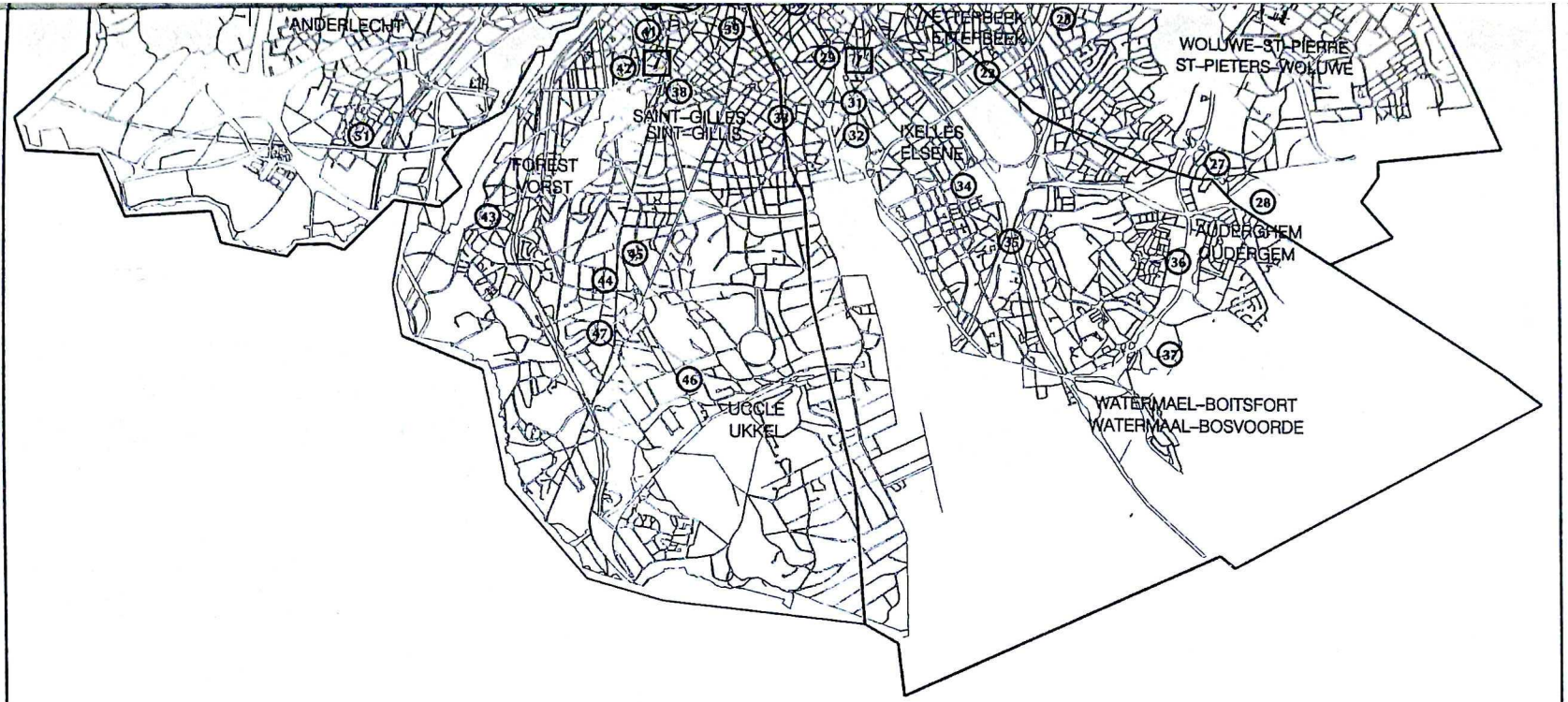
WOLUWE-SAINT-LAMBERT

24 Parvis et église Saint-Henri
25 Kapelleveld

WOLUWE-SAINT-PIERRE

26 Les Venelles


JETTE
GANSHOREN
BERCHEM-STE-AGATHE
SINT-AGATHA-BERCHEM
KOEKELBERG
MOLENBEEK-ST-JEAN
ST-JANS-MOLENBEEK
SCHAARBEEK
SCHAERBEEK
EVERE
ST-JOSSE-TEN-NOODE
ST-JOOST-TEN-NODE
WOLUWE-ST-LAMBERT
ST-LAMBRECHTS-WOLUWE


ANDERLECHT
ETTERBEEK
ETTERBEEK
WOLUWE-ST-PIERRE
ST-PIETERS-WOLUWE
SAINT-GILLES
SINT-GILLIS
IXELLES
ELSENE
FOREST
VORST
AUDERGHEM
OUDERGEM
UCCLE
UKKEL
WATERMAEL-BOITSFORT
WATERMAAL-BOSVOORDE

Répertoire des lieux accessibles

ANDERLECHT

49 Abattoirs et marchés d'Anderlecht
rue Ropsy Chaudron 24
S et D de 10h à 14h

52 Collégiale Saint-Guidon
place de la Vaillance
S et D de 10h à 18h
(sauf pendant les messes)

51 *École communale*
rue Van Winghen 1
S et D de 10h à 17h

50 École vétérinaire
rue des Vétérinaires 45
S et D de 10h à 18h

48 Maison communale d'Anderlecht (i)
place du Conseil
S et D de 10h à 17h

52 *Maison d'Erasme*
rue du Chapitre 31
S et D de 10h à 18h

52 Vieux Béguinage
rue du Chapitre 31
S et D de 10h à 18h

AUDERGHEM

28 Prieuré du Rouge-Cloître
rue du Rouge-Cloître 4
S et D de 10h à 18h

BERCHEM-SAINTE-AGATHE

58 Centre culturel Oude Kerk
rue de l'Allée verte
S et D de 10h à 20h

57 Cité Moderne
rue des Combattants 108
S et D de 10h à 18h

BRUXELLES

10 Appartements aux Galeries royales Saint-Hubert
galerie du Roi
S et D de 14h à 18h

1 Cercle royal gaulois artistique et littéraire
rue de la Loi 5
S et D de 10h à 18h

2 Cour d'Arbitrage
place Royale 7
S et D de 10h à 18h

12 École Modèle Charles Buls (IHECS)
boulevard Lemonnier 130
S et D de 10h à 18h

3 Église protestante
place du Musée 2
S et D de 10h à 18h

13 Église Saint-Jean-Baptiste au Béguinage
place du Béguinage 1
S et D de 10h à 17h

1 *Hôtel de Bauet de Vaernewyck*
rue du Congrès 35-35a
S et D de 10h à 18h

8 Hôtel de Ville (i)
Grand Place
S et D de 10h à 17h

14 Îlot Pont Neuf/Laeken
rue du Pont Neuf 17
S et D de 10h à 18h

12 Institut Cooremans (IHECS)
place Anneessens 11
S et D de 10h à 18h

13 Institut Pachéco (i)
rue du Grand Hospice 7
S et D de 10h à 17h

1 Musée de la Dynastie (i)
place des Palais 7
S et D de 10h à 17h

1 Palais des Congrès
Coudenberg 3
S de 14h30 à 15h30 et de 16h à 17h30
D de 14h à 18h

1 Palais de la Nation
rue de la Loi/place de la Nation
uniquement le dimanche de 10h à 18h

2 Salons de la B B L
place Royale 5
S et D de 10h à 18h

1 Siège de la Société Générale de Belgique
rue Royale 30
S et D de 10h à 18h

1 Théâtre royal du Parc
rue de la Loi 3
S de 10h à 17h
D de 10h à 13h

2 Vestiges souterrains du Palais ducal
place Royale 10
S et D de 10h à 18h

BRUXELLES-EXTENSION

21 Conseil d'État
rue de la Science 33-35
S et D de 10h à 16h

21 Église Saint-Joseph
square Frère Orban
S et D de 10h à 18h

20 Hanse Office
avenue Palmerston 20
S et D de 11h à 17h

21 Immeuble Petrofina
rue Gaumard 14
uniquement le dimanche
de 10h à 18h

20 Maison du Gaz (Hôtel van Eetvelde)
avenue Palmerston 4
S et D de 14h à 18h

20 Maison des Quakers
square Ambiorix 50
S de 10h à 18h
D de 14h à 18h

18 Musées royaux d'Art et d'Histoire (i)
parc du Cinquantenaire 10
S et D de 10h à 17h

18 Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire
parc du Cinquantenaire 3
S et D de 9h à 12h et de 13h à 16h45

18 Pavillon des Passions humaines
parc du Cinquantenaire
S et D de 10h à 17h

BRUXELLES-LAEKEN

61 Atelier du constructeur de monuments funéraires Salu
parvis Notre-Dame 16
S et D de 10h à 16h

59 Chapelle Horta
rond-point de la Cité-Jardin
S et D de 10h à 18h

61 *Cimetière de Laeken*
parvis Notre-Dame
S et D de 8h30 à 16h30

59 Fondation médicale Reine Elisabeth
avenue J.-J. Crocq 3
S et D de 10h à 18h

60 Pavillon chinois
avenue Van Praet 44
S et D de 10h à 16h45

60 *Tour japonaise*
avenue Van Praet 44
S et D de 10h à 16h45

ETTERBEEK

22 Centre d'Histoire et de Tradition de la Gendarmerie
avenue de la Force aérienne 33
S et D de 10h à 18h

23 Collège Saint-Michel
boulevard Saint-Michel 24
S de 10h à 18h
D de 13h à 18h

EVERE

75 Cimetière de Bruxelles
S et D de 8h30 à 16h30
Musée communal
rue Stuckens 11-13
S et D de 12h à 17h

FOREST

43 Abbaye de Forest
place Saint-Denis 9
S et D de 10h à 18h

GANSHOREN

Château Rivieren
dreve du Château 66
uniquement le dimanche
de 14h à 17h

IXELLES

32 Église Notre-Dame de la Cambre
Abbaye de la Cambre
S de 10h à 17h30
D de 14h à 18h

29 Institut d'Architecture La Cambre (i)
place Flagey 19
S et D de 10h à 17h

JETTE

Demeure abbatiale de Dieleghem
rue J. Tiebackx 14
S et D de 10h à 18h

KOEKELBERG

Basilique nationale de Koekelberg (i)
parvis de la Basilique
S et D de 10h à 17h

SAINT-GILLES

40 Fondation pour l'Art belge contemporain
Cité Fontainas 4a
S et D de 10h à 18h

38 *Hôtel de Ville (i)*
place Van Meenen 39
S et D de 10h à 17h
Maison Pelgrims
rue de Parme 69
S et D de 10h à 18h

SAINT-JOSSE-TEN-NOODE

72 École des Beaux-Arts
rue Potagère 52
S et D de 10h à 18h

75 Immeubles
rue du Vallon 22-28
S et D de 14h à 18h

SCHAERBEEK

65 *Ancienne école industrielle*
rue de la Ruche 30
S et D de 10h à 18h

70 Église royale Sainte-Marie
place de la Reine
S et D de 11h à 18h

64 Maison communale (i)
place Colignon
S et D de 10h à 17h

UCCLE

47 Chapelle de Stalle
rue de Stalle 50
S de 14h à 18h
D de 10h à 18h

46 Cimetière du Dieweg
S et D de 10h à 17h
Ferme Rose
avenue De Fré 44
S et D de 10h à 18h

WATERMAEL-BOITSFORT

55 Gare de Watermael
S et D de 10h à 18h

SAINT-GILLES/ FOREST/UCCLE

HOTEL DE VILLE DE SAINT-GILLES
place Van Meenen
Saint-Gilles
samedi et dimanche: de 10h à 17h
trams 23-50-81-82-90 (Horta);
18 (Barrière)
bus 48 (Barrière)

38

PLACE VAN MEENEN ET ENVIRONS

Saint-Gilles
trams 23-50-81-82-90 (Horta); 18 (Barrière)
bus 48 (Barrière)

Elaboré en 1876 et 1892 par Victor Besme, le quartier de la place Van Meenen est, au niveau architectural et urbanistique, un des plus cohérents et les plus harmonieux de l'agglomération bruxelloise. En 1904, l'architecte Albert Dumont y construisit, sur la place publique, le somptueux hôtel de ville en style néo-renaissant français.
A proximité, la place Morichar présente un ensemble de maisons aux façades richement décorées. A noter les n°s 14 et 41 (œuvres Art nouveau) et 56 (école de style néo-renaissant flamand). Dans les environs, signalons aussi les ensembles néoclassique et néo-renaissant flamand de la rue du Mont-Blanc et l'ensemble Art nouveau formé par les n°s 246 à 256 a de la chaussée de Waterloo.

39

RUES DE LA SOURCE, DE SUISSE ET PLACE LOIX

Saint-Gilles
métro ligne 2 (Hôtel des Monnaies)
trams 91-92-93-94 (Stéphanie)

Le haut de la rue de la Source se distingue par des bâtiments de style néo-renaissant flamand de la fin du XIXe siècle (arch.: J. Brunfaut, 109-111; Parys, 121; E. Delune, 91-93...) et de l'église Saint-Bernard (arch.: Colles) de même style. La rue de Suisse et la place Loix sont bordées d'immeubles éclectiques d'inspiration néoclassique du dernier tiers du XIXe siècle (arch.: A. Naert, n°s 18, 20 et 22).

40

CITÉ FONTAINAS

Saint-Gilles
métro ligne 2 (Porte de Hal)
trams 23-55-90 (Porte de Hal)
bus 20-48 (Porte de Hal)

Du nom d'un ancien bourgmestre de Bruxelles, la Cité Fontainas fut construite en 1867 par les architectes Trappeniers et Beyaert. Elle se distingue par une longue façade classique en arc de cercle.

A visiter:

Fondation pour l'Art belge contemporain (galerie d'art)
Cité Fontainas 4a
samedi et dimanche: de 10h à 18h

41

PARVIS DE SAINT-GILLES

Saint-Gilles
métro ligne 2 (Porte de Hal)
trams 23-55-90 (Parvis Saint-Gilles)
bus 48 (Parvis Saint-Gilles)

41

Animations

Patrimoine et Culture

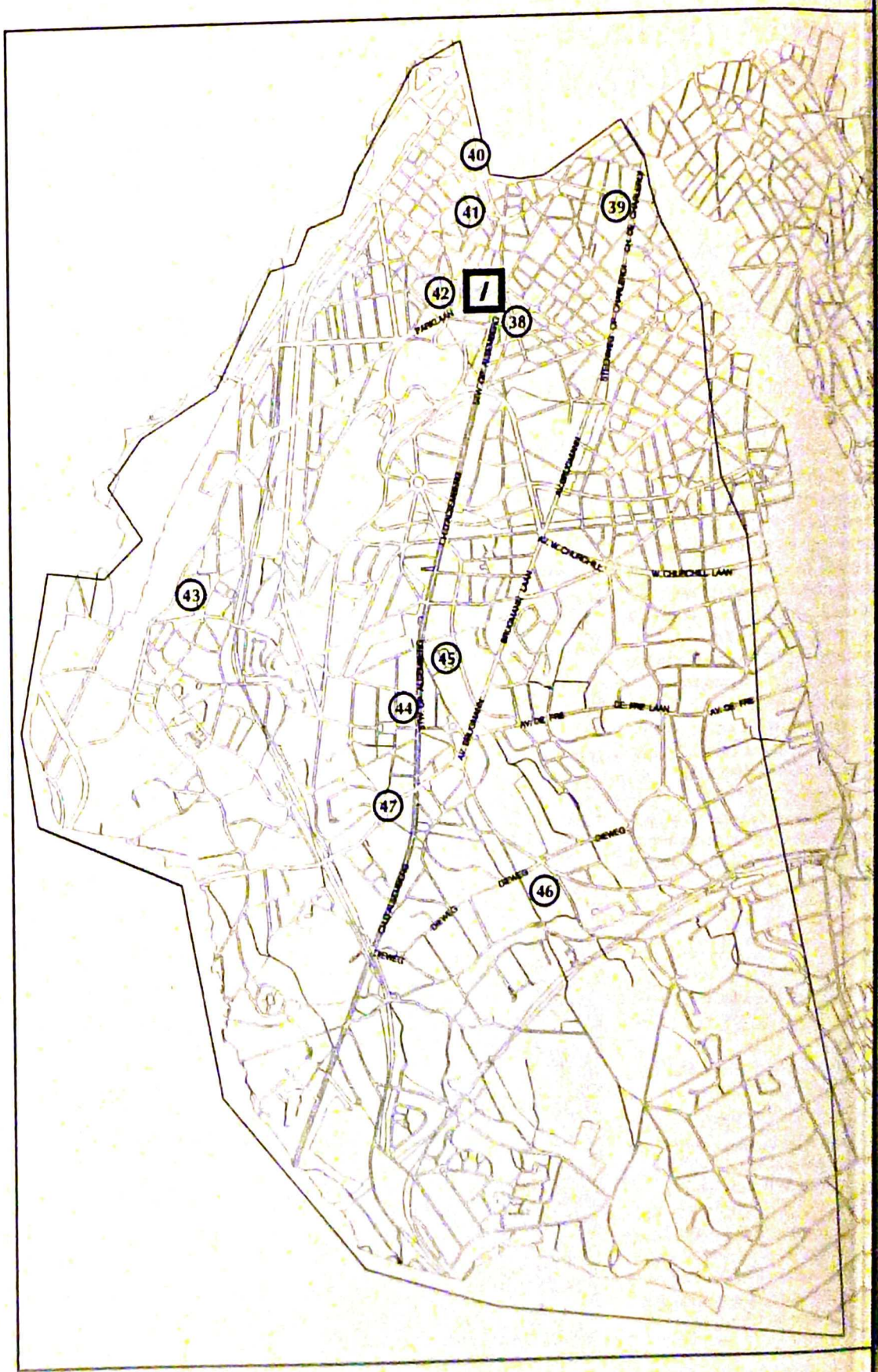
Stands d'exposition du milieu associatif saint-gillois, forestois et ucclois en rapport avec le patrimoine architectural et culturel.
Horaire: samedi et dimanche de 10h à 18h
Lieu: Cour d'honneur de l'Hôtel de Ville de Saint-Gilles, place Van Meenen
avec la collaboration de l'Administration communale de Saint-Gilles et de diverses associations

L'Hôtel de Ville de Saint-Gilles en musique

Concerts par les élèves de l'Académie de Musique A. De Greef de Saint-Gilles
Horaire: samedi et dimanche de 10h à 18h
Lieu: Hôtel de Ville de Saint-Gilles, place Van Meenen
avec la collaboration de l'Administration communale de Saint-Gilles

Rallyes-promenades sur le thème des ensembles architecturaux à Saint-Gilles

- place Van Meenen, place Morichar, rue du Mont-Blanc, rue de la Source, rue de Suisse, place Loix
Horaire: samedi à 10h30 et dimanche à 12h et 16h30
Lieu de départ: Hôtel de Ville de Saint-Gilles, place Van Meenen
avec la collaboration de l'Association Itinéraires
- parvis Saint-Gilles, rue Vanderschrick, rue J. Volders, rue Hôtel des Monnaies, rue de la Forge, ensemble Fontainas
Horaire: samedi à 15h et dimanche à 10h et 14h30
Lieu de départ: Hôtel de Ville de Saint-Gilles, place Van Meenen
avec la collaboration de l'Association Itinéraires
- rue Combaz, rue du Fort, chaussée de Forest
Horaire: samedi et dimanche à 11h et 15h
Lieu de départ : Hôtel de Ville de Saint-Gilles, place Van Meenen
avec la collaboration de l'Administration communale de Saint-Gilles, du Service Urbanisme


40
41
39
42
1
38
43
45
44
47
46
W. CHURCHILL LAAN
DE FRE LAAN
AV. DE FRE
DIEWEG

Les sgraffites à Saint-Gilles

Promenade guidée sur le thème des sgraffites: origine, technique, renouveau au XIXe siècle, signification sociale... Thème du végétal, univers du floral chez Ernest Blérot. Ne pas oublier vos jumelles !

Horaire: samedi et dimanche à 11h et 15h
Lieu de départ: coin de la rue Vanderschrick et de l'avenue Volders
Inscription obligatoire au 061/51.15.07 (Simone De Boeck)
Avec la collaboration du G.E.R.P.M.-S.C. (Groupe d'études et de recherches peintures murales - sgraffites culturels)

Les chœurs parlés

Exposition consacrée au centenaire de Charles Plisnier
Horaire: samedi et dimanche de 10h à 18h
Lieu: Maison Pelgrims, rue de Parme 69 à Saint-Gilles
Avec la collaboration de l'Administration communale de Saint-Gilles

Les ensembles architecturaux à Uccle

Exposition évoquant divers ensembles architecturaux situés sur le territoire d'Uccle
Horaire: samedi et dimanche de 10h à 18h
Lieu: Ferme Rose, avenue De Fré 44 à Uccle
Avec la collaboration de la Ligue des Amis de Kauwberg

Les Carrés ucclois

Circuit pédestre à la découverte de cette particularité que sont les carrés ucclois
Horaire: samedi et dimanche à 10h
Lieu de départ: Ferme Rose, avenue De Fré 44 à Uccle
Avec la collaboration de la Ligue des Amis de Kauwberg

45

Réaménagés vers 1900, le parvis de Saint-Gilles (agrandi) et l'avenue Volders (nouvellement tracée) sont bordés d'immeubles aux façades éclectiques ponctuées d'éléments néoclassiques. Les nos 1 à 25 de la rue Vanderschrick, 42-48 de l'avenue Volders et 13 de la chaussée de Waterloo, construits en 1900 par l'architecte Ernest Blérot, constituent un ensemble Art nouveau exceptionnel à Bruxelles. Signalons à proximité, les petites maisons ouvrières (deuxième moitié du XIXe siècle) de la rue de la Forge.

42

RUES G. COMBAZ, DU FORT ET DE BOSNIE

Saint-Gilles
trams 18 (Combaz); 81-82 (Guillaume Tell)
bus 48 (Combaz)

Divers ensembles d'immeubles sociaux, de style Art déco, construits principalement par les architectes Joseph Diongre - spécialisé dans ce domaine - et Henri Derée, vers 1920, pour la Société nationale des Habitations à bon marché.

43

ABBAYE DE FOREST

place Saint-Denis 9
Forest
samedi et dimanche: de10h à 18h
trams 18-52 (St-Denis)
bus 50-54 (St-Denis)

Abbaye bénédictine fondée vers 1100 par l'abbé d'Afflighem. L'installation des moniales dans l'église paroissiale nécessita la construction d'une nouvelle église (Saint-Denis) pour les villageois. Le complexe monastique médiéval a été démoli au début du XIXe siècle. Seule subsiste la cour d'honneur reconstruite dans la seconde moitié du XVIIIe siècle par Laurent-Benoît Dewez.

Diverses activités dans le cadre des fêtes médiévales dont concerts.

42

Les chemins des abbayes

- Circuit pédestre reliant Uccle à l'Abbaye de Forest (+ 7 km)
Horaire : samedi à 13h30
Lieu de départ : Ferme Rose, avenue De Fre 44 à Uccle
- Circuit pédestre reliant Uccle à l'Abbaye de la Cambre via le Bois de la Cambre (+ 10 km)
Horaire : dimanche à 13h30
Lieu de départ : Ferme Rose, avenue De Fre 44 à Uccle
avec la collaboration de la Ligue des Amis du Kauteberg

A l'occasion des Journées du Patrimoine, les éditions Racine et la Région de Bruxelles-Capitale éditent un ouvrage de référence consacré aux ensembles architecturaux

Prix de vente en librairie: 495,-fb

Cet ouvrage sera vendu à un tarif préférentiel les 20 et 21 septembre 1997

Ensembles architecturaux

Racine

44

LES CARRÉS UCCLOIS

Uccle
tram 55 (Coghen)

Uccle a la chance d'avoir pu conserver quelques-unes de ces impasses semi-rurales, construites par des particuliers, généralement aux abords des chaussées. La rue du Fossé et les carrés Tiffens, Pauwels et Stevens datent de la fin du XIXe siècle. La tradition rapporte qu'ils accueillirent les Marolliens chassés par la construction du Palais de Justice.

Animations

Diverses activités permettant de découvrir ces endroits insoupçonnés de la Commune d'Uccle :
- promenade fléchée dans l'îlot Tiffens-Roosendael et les carrés Pauwels-Stevens
- exposition en plein air des photographies de Daniel Desmedt dans les potagers
- concerts de percussion
- visites d'ateliers d'artistes et exposition de ferronnerie d'art

Horaire : samedi et dimanche de 10h à 18h
avec la collaboration des Comités de quartier Tiffens-Roosendael et Stevens-Pauwels

45

SQUARE COGHEN

Uccle
trams 55 (Bens), 91-92 (Messidor)

Ce square, destiné à une population bourgeoise aisée, est un exemple unique à Bruxelles de lotissement moderniste. Implanté en intérieur d'îlot, il a été tracé vers 1929 et s'est constitué par étapes, en un peu moins de dix ans. Il est l'œuvre de différents architectes dont plusieurs ténors du Modernisme belge, tels L.-H. De Koninck, J. Franssen ou P. Verbruggen.

Promenade guidée

Horaire : dimanche à 11h et 15h
Lieu de départ : coin du square Coghen et de l'avenue Coghen
en collaboration avec l'Association Itinéraires

46

CIMETIÈRE DU DIEWEG

Uccle
samedi et dimanche : de 10h à 17h
trams 18-92 (Dieweg)
bus 41 (Dieweg), 43 (Fecomte)

Le cimetière du Dieweg est unique par sa situation exceptionnelle dans la vallée du Geleytsbeek. Désaffecté depuis plusieurs décennies, il fut rapidement envahi par une végétation qui lui donne un caractère très romantique. Il comporte bon nombre de monuments funéraires exceptionnels des XIXe et XXe siècles.

Distribution d'une brochure proposant un itinéraire de découverte
avec la collaboration des Amis du Cimetière de Dieweg

47

LE VIEUX CENTRE DE STALLE

Uccle
trams 18-91 (Danco), 55 (Globe)
bus 38-43 (Danco)

La seigneurie de Stalle constitue l'une des trois entités dont la fusion donna naissance en 1795 à la commune d'Uccle. La chapelle de Stalle, jadis au centre de la localité, daterait des XVe-XVIe siècles. A proximité subsistent l'ancien moulin du Chipmolen et son étang, le parc de l'ancienne propriété du savant Raspail et la pittoresque rue Victor Gambier.

Promenade guidée

Promenade à la découverte du vieux centre de Stalle (Chipmolen, parc Raspail et rue Victor Gambier)
Horaire : samedi à 14h, 15h, 16h et 17h
dimanche à 10h, 11h, 14h, 15h, 16h et 17h
Lieu de départ : chapelle de Stalle
avec la collaboration du Cercle d'Histoire, d'Archéologie et de Folklore d'Uccle et environs

A visiter

Chapelle de Stalle
rue de Stalle 50
samedi : de 14h à 18h
dimanche : de 10h à 18h
Exposition sur le vieux centre de Stalle

ANDERLECHT/ MOLENBEEK

48

PLACE DU CONSEIL

nderlecht
am 56 (Conseil)

a place du Conseil fait partie de ensemble urbanistique, conçu par ctor Besme en 1872. Ce dernier globe la totalité du quartier de reghem, situé entre la chaussée de ons et la rue de l'Enseignement, et e place publique rectangulaire d'où vonnent plusieurs rues. Inaugurée en 79, la maison communale fut nstruite par J.-J. Van Ysendijck dans style néo-renaissance flamande et me un ensemble harmonieux avec bâtiments qui entourent la place.

49

ABATTOIRS ET MARCHÉS D'ANDERLECHT

Ropsy-Chaudron 24
derlecht
edi et dimanche: de 10h à 14h
ro ligne 2 (Clémenceau)
n 82 (Abattoirs)
20 (Abattoirs)

Construits en 1889 à Cureghem d'après un projet de l'architecte Michel Tirou, les abattoirs d'Anderlecht représentent, avec leurs charpentes métalliques et leur halle couverte, un des exemples les plus remarquables du patrimoine industriel de la région bruxelloise.

Activités et dégustations

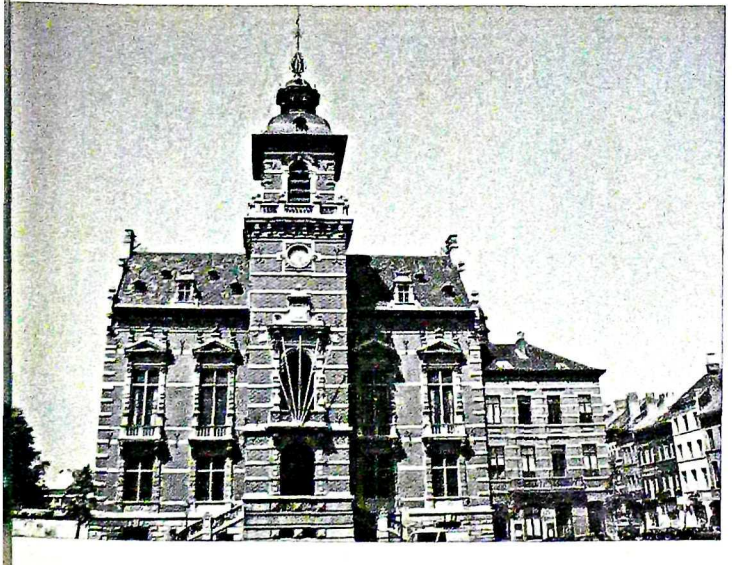
50

ECOLE VÉTÉRINAIRE

rue des Vétérinaires 45
Anderlecht
samedi et dimanche: de 10h à 18h
trams 18-52-81-82 (Verhaegen)
bus 49-50 (Verhaegen)

Formé de 19 bâtiments de style néo-renaissance flamande, cet ensemble de structure pavillonnaire fut édifié entre 1903 et 1909 sur un terrain marécageux de près de 4 hectares, situé à proximité de la Senne. Sa construction nécessita de ce fait d'impressionnants travaux de remblaiement. Chaque bâtiment repose sur d'immenses caves reliées entre elles par des galeries permettant le passage d'une section à l'autre.

48



MAISON COMMUNALE D'ANDERLECHT
place du Conseil 1
Anderlecht
samedi et dimanche: de 10h à 17h
tram 56 (Conseil)

51

LA ROUE

Anderlecht
métro ligne 1B (Bizet)
tram 56 (Waxweiller/Wauters)

Cette cité expérimentale fut créée en 1920-1921 d'après les plans d'ensemble de l'urbaniste Louis Van der Swaelmen. Les projets des constructions furent confiés aux architectes J.-J. Eggerickx, A. de Koninck, A. Pompe et F. Bodson.

Promenade guidée

Promenade à la découverte de la cité
Horaire: samedi et dimanche à 11h et 15h
Lieu de départ: Ecole communale, rue Van Winghen 1 à Anderlecht

Exposition

Exposition développant les aspects architecturaux, urbanistiques et spatiaux de la cité-jardin La Roue «Hier-Aujourd'hui»
Horaire: samedi et dimanche de 10h à 17h
Lieu: Ecole communale, rue Van Winghen 1 à Anderlecht
avec la collaboration du Comité de quartier La Roue et le soutien de l'échevin de la Culture

52

CENTRE D'ANDERLECHT

Anderlecht
métro ligne 1B (St-Guidon)
tram 56 (St-Guidon)
bus 47-49 (St-Guidon)

Le Centre d'Anderlecht fut occupé dès l'âge du fer. Le village se développa, dès le XIe siècle, principalement autour de l'église paroissiale en formant un anneau. Les premières transformations datent de la fin du XIXe siècle avec le percement des rues Wayez et d'Aumale qui vont faciliter les communications avec la ville et créer de nouveaux quartiers, notamment entre le Centre et la chaussée de Mons.

A visiter:

Collégiale SS Pierre et Guidon
place de la Vaillance
samedi et dimanche: de 10h à 18h (sauf messes)

Animations

Le centre d'Anderlecht

Au départ de Berchem-Sainte-Agathe départ en car vers le centre d'Anderlecht où une promenade accompagnée permettra aux visiteurs de découvrir le quartier situé entre la Maison d'Erasme et le Béguinage

Horaire: dimanche à 14h (durée: 2h - retour à 17h)

Lieu de départ: Centre culturel «Oude Kerk», place de l'Eglise à Berchem-Sainte-Agathe

avec la collaboration du Gemeenschapscentrum De Kroon et de l'Association Culturama

Parcours chronologique du logement social

Parcours à la découverte de différentes cités sociales de Molenbeek

Horaire: samedi et dimanche à 11h, 14h et 16h

Lieu de départ: place du Chant d'Alouette à Molenbeek

avec la collaboration de La Fonderie

Maison d'Erasme
rue du Chapitre 31
samedi et dimanche: de 10h à 18h

Vieux Béguinage
rue du Chapitre 31
samedi et dimanche: de 10h à 18h

53

PLACE DE LA DUCHESSE DE BRABANT

Molenbeek-Saint-Jean
bus 63-89 (Duchesse)

Premier grand carrefour de la chaussée de Ninove, place établie en 1847 sur des terrains appartenant aux Hospices de Bruxelles dont ne subsiste que la façade monumentale (intérieur transformé en école). Proportions rigoureuses et architecture néoclassique caractéristiques du milieu du XIXe siècle. Elégante église Sainte-Barbe, érigée en 1869 en style néogothique dans l'angle de la place.

54

CITÉ DIONGRE

Molenbeek-Saint-Jean
tram 82 (Cimetière de Molenbeek)
bus 85 (Cimetière de Molenbeek), 49 (Leroy)

Ensemble pittoresque d'habitations ouvrières du nom de son architecte, conçu en 1922 sans plan d'aménagement préalable et ne pouvant être classé parmi les cités-jardins même s'il y ressemble fort et en adopte le caractère général. Initialement implantées entre les arbres d'une propriété du Logement Molenbeekois, les rues de la cité perdirent leur caractère arboré suite à un violent orage en 1930. Belle harmonie dans l'individualisation des constructions. A voir également à quelques rues de là, la Cité Saulnier d'Armand de Saulnier (même époque).

55

QUARTIER DE TOUR ET TAXIS

Molenbeek
bus 14 (Tour et Taxis), 89 (Picard)

Constituant le centre des nouvelles installations maritimes de Bruxelles, le site douanier de Tour et Taxis, construit au début du siècle, est à l'origine du développement économique et urbanistique de tout le quartier: des industries nombreuses se sont installées à proximité des entrepôts, du canal et de la nouvelle gare, attirant à leur tour nombre d'ouvriers et d'employés qu'il fallut loger. Ainsi naquit le quartier maritime.

Promenade accompagnée

Horaire: samedi et dimanche à 11h, 14h et 16h
Lieu de départ: coin de la rue Picard et de l'avenue du Port
avec la collaboration de La Fonderie

58
54
55
53
49
48
52
50
51
BLD LOUIS METTEWIE
CHAUSSEE DE NINOVE
NINOOFSE STEENWEG
RUE DE BIRMINGHAM
BIRMINGHAMSTRAAT
RUE DES VETERANNES
BOULEVARD THIJAMBERT LAAN

KOEKELBERG/ BERCHEM-S^TE-AGATHE/ JETTE/GANSHOREN/ LAEKEN/N-O-H

BASILIQUE NATIONALE DE KOEKELBERG

Koekelberg
samedi et dimanche: de 10h à 17
tram 19 (Basilique)

56

RUE DU CUBISME

Koekelberg
metro lignes 1A et 1B (Etangs noirs)
bus 20 (Autrique)

Ensemble d'habitations à bon marché conçu en 1922 par Victor Bourgeois pour la coopérative de locataires la «Cité Moderne». Prélude à l'une des réalisations majeures de l'architecture moderniste à Bruxelles (Cité moderne à Berchem), dont l'originalité donnera son nom à la nouvelle rue créée à Koekelberg. A voir également, non loin de là, la rue J. Jacquet.

57

CITÉ MODERNE

rue des Combattants 108
Berchem-Sainte-Agathe
tram 19 (Hôpital français)
bus 20 (Hôpital français)

Cité-jardin mise en oeuvre par Victor Bourgeois et Louis van der Swaelmen en 1922 pour la coopérative de locataires la «Cité Moderne», dans un style cubiste très marqué et répondant à une orientation optimale. Comprend 275 logements. L'une des étapes décisives de l'architecture moderniste internationale et de la carrière du jeune architecte.

Exposition

«La vie de la Cité Moderne depuis sa fondation»
Horaire: samedi et dimanche du 10h à 18h
Lieu: rue de la Gérance 8

58

PLACE DE L'ÉGLISE

Berchem-Sainte-Agathe
trams 19-82 (Schweitzer)
bus 20 (Vandendriesch)

Ce morceau de campagne en ville abrite le noyau villageois de la commune. Les fermes bordant l'allée verte témoignent de ce passé rural et les constructions néoclassiques de la place de l'église (entourant l'église Sainte-Agathe dont les plus anciens éléments remontent au XIIIe siècle) de la première urbanisation de la commune.

A visiter

Centre culturel Oude Kerk
rue de l'allée verte
samedi et dimanche: de 10h à 20h
Exposition des œuvres du peintre berchemois Jacques Dormont

59

SITE DE L'HÔPITAL BRUGMANN

Bruxelles-Laeken/Jette
tram 18 (H. Brugmann)
bus 53-89 (H. Brugmann)

Décidée en 1906, la construction de l'hôpital Brugmann ne sera achevée qu'en 1923. Les controverses dont le projet de Victor Horta a d'emblée fait l'objet expliquent en partie ce retard. Les critiques portaient notamment sur le parti d'horizontalité de son plan général. C'était faire peu de cas de la dimension humaine d'un hôpital dont les pavillons, d'un seul étage à l'origine, s'inscrivent harmonieusement dans un remarquable site arboré.

A visiter

Chapelle Horta
rond-point de la Cité-Jardin
samedi et dimanche: de 10h à 18h
Exposition «Horta et l'Hôpital Brugmann»
Concert le dimanche à 16h30
avec la collaboration de l'Association culturelle Bruxelles Nord-Ouest et l'aide du Foyer culturel jettois

Fondation médicale Reine Elisabeth
avenue J.-J. Crocq 3
samedi et dimanche: de 10h à 18h

60

PARC ROYAL DE LAEKEN

Bruxelles-Laeken
trams 23-52-82 (Araucaria)
bus 53 (Pagodes/Bonnier)

C'est en visitant l'Exposition universelle de Paris, en 1900, que Léopold II eut l'idée de l'embellissement des abords du domaine royal de Laeken en y faisant élever plusieurs pavillons et monuments. Le projet aboutit à la construction de la Tour japonaise et Pavillon chinois, conçus par l'architecte français Alexandre Marcel. Une copie de la fontaine de Neptune, œuvre de Jean de Bologne, vient compléter cet ensemble exotique.

Animations

La Basilique nationale de Koekelberg

A l'occasion des Journées du Patrimoine, l'accès à la coupole de la Basilique sera gratuit le dimanche 21 septembre. Entrée payante le samedi.

Les environs de la Basilique nationale de Koekelberg

Promenade accompagnée à la découverte des quartiers entourant la Basilique, à Koekelberg et Ganshoren.
Horaire: samedi à 15h
Lieu de départ: entrée principale de la Basilique
avec la collaboration du rectorat de la Basilique nationale de Koekelberg

Exposition sur les ensembles urbanistiques

Horaire: samedi et dimanche de 10h à 18h
Lieu: Demeure abbatiale de Dieleghem, rue J. Tiebackx 14 à Jette
Cette exposition se déroule du 13/9 au 5/10, du mardi au vendredi (10h à 12h et 14h à 17h) et le week-end (14h à 18h)
avec la collaboration de l'Association culturelle de Bruxelles Nord-Ouest

Concerts à la demeure abbatiale de Dieleghem

Horaire: dimanche à 11h et 15h
Lieu: Demeure abbatiale de Dieleghem, rue J. Tiebackx 14 à Jette
avec la collaboration de l'Association culturelle de Bruxelles Nord-Ouest et l'aide du Foyer culturel jettois

Promenade à Ganshoren

Promenade guidée permettant notamment la visite de la chapelle des Filles de la Sagesse (avenue Van Overbeke 1) et de la villa de Pompe (avenue J. Ermon). Ces lieux ne seront accessibles que par la promenade accompagnée.
Horaire: samedi à 14h30
Lieu de départ: Basilique de Koekelberg
avec la collaboration du Centre culturel «La Villa»

Château Rivieren

Visite guidée du château féodal Rivieren et exposition commentée sur le passé de Ganshoren
Horaire: dimanche de 14h à 17h
Lieu: Château Rivieren, dreve du Château à Ganshoren
avec la collaboration du Centre Culturel «La Villa» et du Cercle d'Histoire et d'Archéologie du Comité de Jette

Promenade guidée

Promenade «Léopold II» à la découverte du chemin de fer royal, du parc royal de Laeken et de celui d'Osseghem (visite du Pavillon chinois et de la Tour japonaise)
Horaire: samedi à 14h et dimanche à 9h30 et 14h30 (en français)
Lieu de départ: Pavillon chinois
avec la collaboration de l'Association «Promenade verte de NOH»

A visiter:

Pavillon chinois (Musées royaux d'Art et d'Histoire)
avenue Van Praet 44
samedi et dimanche: de 10h à 16h45
Visites guidées le samedi à 11h et le dimanche à 11h et 15h. Visite guidée spéciale pour les enfants le dimanche à 15h
avec la collaboration du Service éducatif des Musées royaux d'Art et d'Histoire

Tour japonaise (Musées royaux d'Art et d'Histoire)
avenue Van Praet 44
samedi et dimanche: de 10h à 16h45
Visites guidées le samedi à 11h et le dimanche à 11h et 15h. Visite guidée spéciale pour les enfants le dimanche à 15h
avec la collaboration du Service éducatif des Musées royaux d'Art et d'Histoire

61

CIMETIÈRE DE LAEKEN

Bruxelles-Laeken
samedi et dimanche de 8h30 à 16h30
trams 81-94 (Royauté)
bus 53 (Artistes)

Le cimetière de Laeken est remarquable par sa variété de monuments funéraires. Dès le milieu du siècle dernier, la noblesse et la bourgeoisie choisirent le quartier résidentiel de Laeken comme dernier lieu de repos et firent appel à des architectes, des artistes et artisans renommés de cette époque pour y ériger de beaux monuments funéraires.

Visites guidées

avec la collaboration de l'Association Epitaaf

A visiter:

Atelier du constructeur de monuments funéraires Salu
parvis Notre-Dame 16
samedi et dimanche: de 10h à 16h
Exposition

62

CITÉ MODÈLE

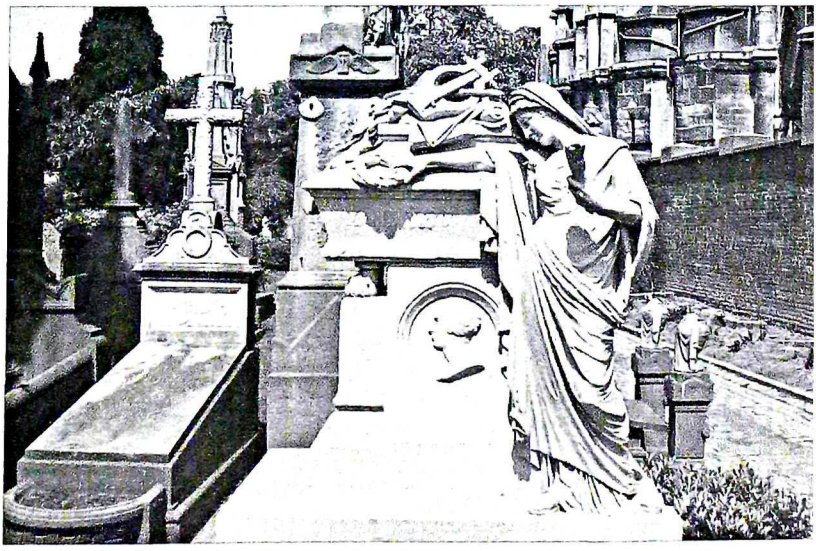
Bruxelles-Laeken
bus 84 (Cité modèle/Palfijn); 89 (Palfijn)

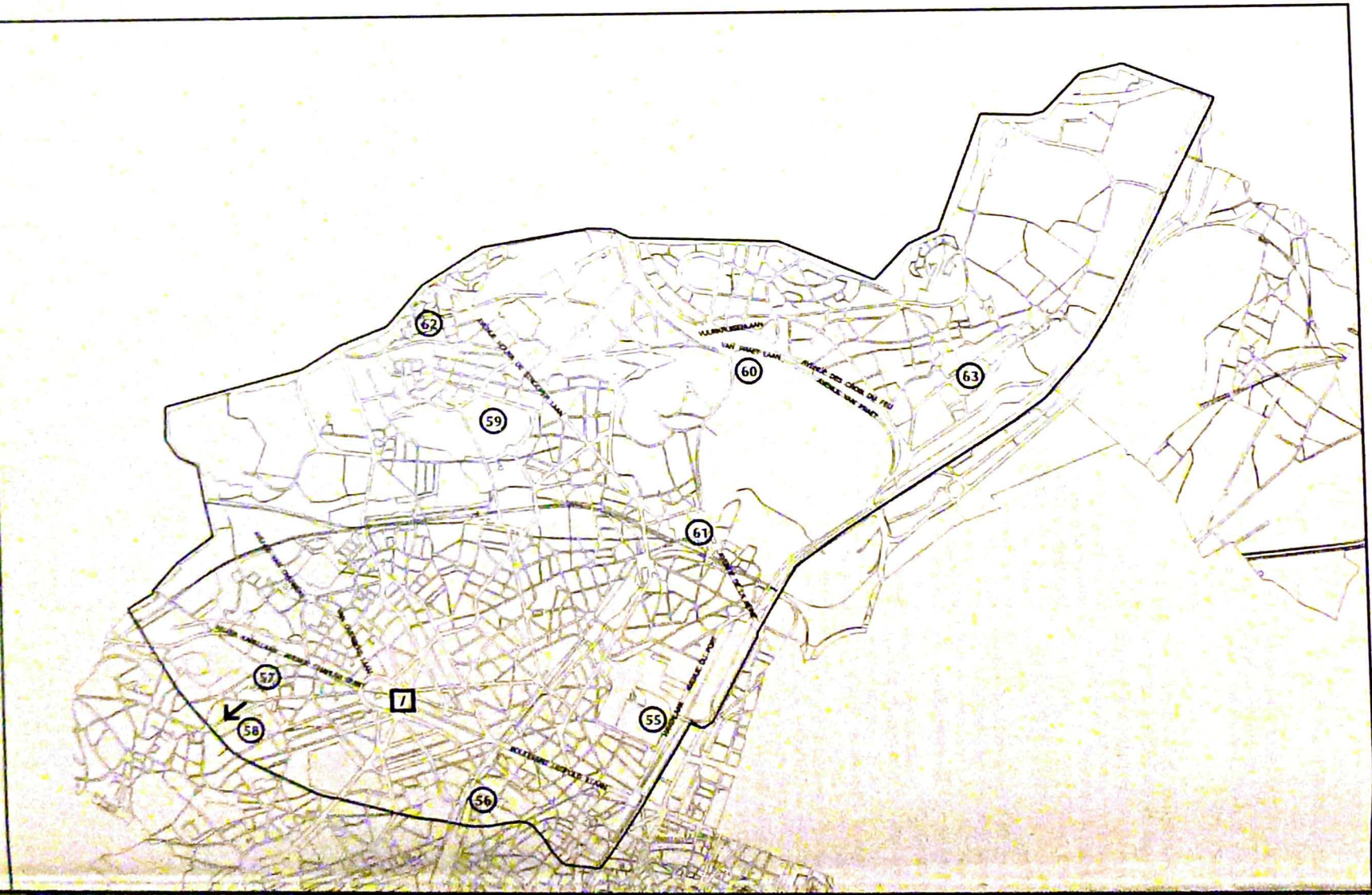
Ensemble de près de 1500 logements à loyers réduits situé aux confins de Wemmel et réalisé par les architectes Renaet Braem, Victor Coolens, le groupe l'Equerre, le groupe Structures, René Panis et Jean Van Doorselaere. Projetée en 1925 mais retardée par manque de financement et par la guerre, la Cité modèle ne fut construite qu'en 1960. Le chantier fut le lieu d'expérimentation de nouveaux matériaux et d'industrialisation du bâtiment.

Promenade guidée

Promenade à la découverte du logement social à Laeken
Horaire: samedi et dimanche à 10h, 12h, 14h30 et 16h30
Lieu de départ: Foyer Laekenois, rues Ter Plast et du Siphon
avec la collaboration de la Ville de Bruxelles

61




62
59
60
63
61
57
58
7
55
56

63

CENTRE RURAL DE NEDER-OVER-HEEMBEEK

Bruxelles-Neder-over-Heembeek
bus 47 (Peter Benoît); 53 (Val Maria)

Profondément perturbé par l'industrialisation, le village de Neder-over-Heembeek, l'un des plus anciens de la région, conserve encore des traces de son passé rural: la tour romane de l'église Saints-Pierre-et-Paul (XIIe siècle), quelques vestiges de l'ancien manoir seigneurial (IXe siècle) et l'église Saint-Nicolas (1739).

Promenade guidée

Promenade guidée à la découverte de l'histoire du centre rural de N-O-H
Horaire: dimanche à 14h
Lieu de départ: église Saint-Nicolas (Centre culturel de Bruxelles)
avec la collaboration de l'Association «Promenade verte de NOH»

La Basilique nationale de Bruxelles est la cinquième plus grande église du monde. A 52,80 mètres juste sous le dôme, une galerie extérieure vous permet de découvrir la plus belle vue sur Bruxelles et les Brabants flamand et wallon. Six tables d'orientation permettent de repérer les monuments bruxellois

Ouvert TOUS LES JOURS

Horaire d'été (jusqu'au 25/10/97):
de 9h à 17h. Prix 80/60 BEF

Horaire d'hiver (du 26/10/97 au 28/3/98):
de 10h à 16h. Prix: 100/80 BEF.

NOCTURNE SPÉCIALE JUSQU'À 23H,
LE SAMEDI 20 SEPTEMBRE 1997

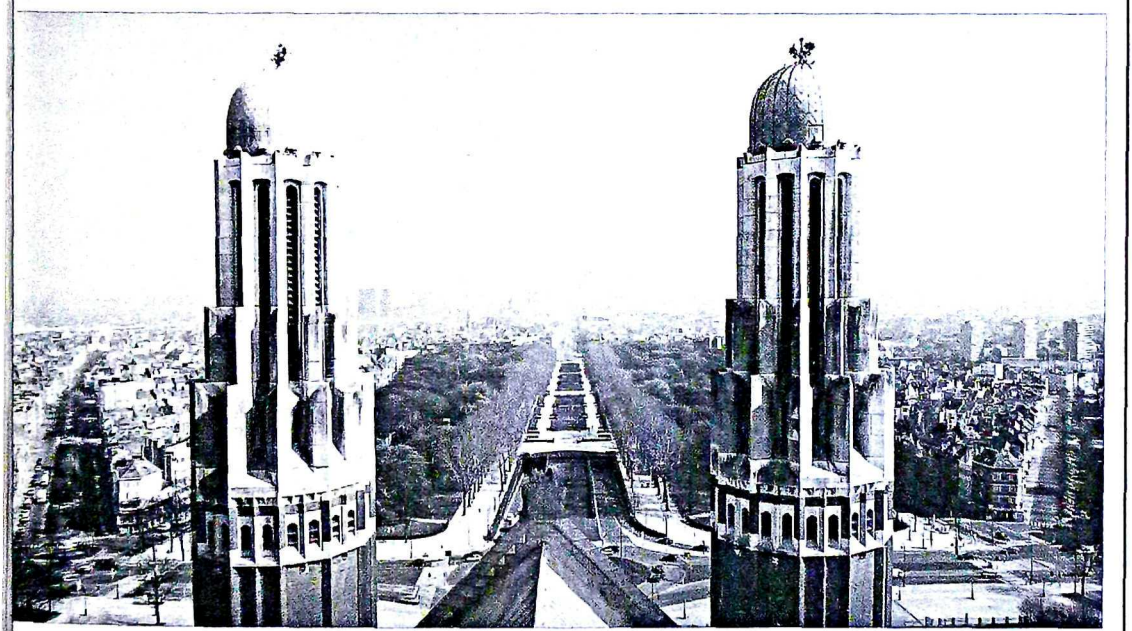


photo: Serge Marteaux

A l'occasion des Journées du Patrimoine, deux associations consacrent le numéro du mois de septembre de leur magazine aux ensembles architecturaux:

Les Nouvelles du Patrimoine (Association des Amis de l'Unesco) - Prix de vente: 95,-fb

Mémoires d'Anes (PatriS) - Prix de vente: 200,-fb

74
68
66
67
64
65
69
75
70
71
72
73
LAMBERMONT
VOLTAIRE
BLD. LAMBERMONT
CH. DE HAECHT
HAACHTSESTWEG
AV. VOLTAIRE
AVENUE ROSIER LAAN

SCHAERBEEK/ ST-JOSSE-TEN-NOODE/ HAREN/EVERE

64

PLACE COLIGNON

chaerbeek
rams 52-55-56 (Pavillon); 92-93 (Pogge)
us 58 (Colignon)

nsemble de maisons éclectiques et ittoresques, résultat du concours de çades de 1897, faisant face au très el hôtel communal construit en style o-renaissance flamande, conçu par les-Jacques van Ysendijck et auguré en 1887. Après 1911, le timent fut agrandi dans le même prit par Maurice van Ysendijck, fils précédent.

5

VENUE LOUIS BERTRAND

haerbeek
ms 23 (L. Bertrand); 92-93 (St-Servais)
58 (Lehon); 59 (Herman); 66
ossing/L. Bertrand)

cée à partir de 1905, à nplacement du cœur de l'ancien age, la plus belle avenue de aerbeek déroule ses pelouses pour indre les frondaisons du Parc aphat. Tous les styles y sont résentés du néoclassicisme de cienne cure à l'Art nouveau bérant des bâtiments de Gustave uven, en passant par le gothique pittoresque et le style ux-Arts opulent.

nation

ontre d'un architecte, d'un dessinateur de s dessinées et d'un historien de l'art autour venue Louis Bertrand où un montage invite à der les différentes facettes et perspectives des plus belles avenues de la capitale.
re: samedi et dimanche de 10h à 18h
carrefour de l'avenue Louis Bertrand avec la sée de Haecht et la rue Josaphat.
laboration avec l'Administration communale aerbeek

A visiter:

Ancienne école industrielle
rue de la Ruche 30
samedi et dimanche: de 10h à 18h

66

AVENUE EUGÈNE DEMOLDER

Schaerbeek
trams 52-55-56-92-93 (Verboeckhoven)
bus 58 (Verboeckhoven); 59 (Gen. Eenens)

Précédés d'un jardinet grillagé, les immeubles de l'avenue Eugène Demolder présentent un fascinant panorama d'architectures richement ornées, souvent inspirées par les styles rococo ou classique du XVIIIe siècle, réinterprétés entre 1906 et 1914, ainsi que dans les années 20. Les réalisations des architectes Hemelsoet,

MAISON COMMUNALE DE SCHAERBEEK

place Colignon
Schaerbeek
samedi et dimanche: de 10h à 17h
trams 52-55-56 (Pavillon); 92-93 (Pogge)
bus 58 (Colignon)

Leemans, Rocher, Diongre, Teughels et Jacobs leur confèrent un charme tout imprégné d'allègres fantaisies ornementales.

67

RUE CAMILLE SIMOENS

Schaerbeek

Dans un quartier à caractère éclectique, l'ensemble se distingue par une belle enfilade restée intacte à ce jour. L'alternance des façades simples avec des façades jumelées, la ligne des balcons, le jeu des matériaux confèrent une certaine élégance malgré l'étroitesse de la voirie. Bel exemple d'un ensemble archétype bruxellois du début de ce siècle.

Permanence à l'angle de la rue Camille Simoens et de l'avenue Voltaire

66

Visites guidées

Visites guidées axées sur les critères d'identification d'un ensemble architectural (durée : 1 heure) et découverte de la rue, avec la participation des habitants
Horaire : samedi et dimanche de 10h à 18h
avec la collaboration de l'Association Patris

68

QUARTIER HUART-HAMOIR

Schaerbeek
trams 56-92-93 (Gare de Schaerbeek), 55 (Helmet)
bus 58-59-68 (Gare de Schaerbeek)

L'axe Huart-Hamoir qui relie la gare de Schaerbeek au quartier de Helmet propose une agréable promenade ombragée par des gingko biloba, des frênes à fleurs, des tilleuls, des platanes et les inévitables cerisiers du Japon. Aménagé à partir de 1906 sur base d'un plan paysager en miroir, le quartier présente un double visage : ensembles éclectiques à l'ouest, architectures Art déco et modernistes à l'est.

69

CITÉ TERDELT

Schaerbeek
bus 51-65-66 (Terdelt)

Petite cité-jardin méconnue, édifiée entre 1920 et 1930, derrière l'ancien cimetière de Schaerbeek. Le long de rues étroites et sinueuses s'alignent des maisonnettes de deux niveaux. Elles sont intégrées à des ensembles structurés où elles se différencient toutefois par la forme et l'encadrement des ouvertures et du couronnement de la façade, ou encore par la couleur de l'enduit.

Exposition

Horaire : samedi et dimanche de 10h à 17h
Lieu : École 17, avenue Foucart à Schaerbeek
avec la collaboration du Comité de quartier Terdelt

70

QUARTIER DE L'EGLISE ROYALE SAINTE-MARIE

Schaerbeek
trams 92-93-94 (Ste-Marie)
bus 58 (Ste-Marie)

Le point d'orgue de l'axe royal. La restauration extérieure d'une des plus belles églises construites en Belgique au XIXe siècle s'est achevée l'année dernière. Elevée en style néo-byzantin sur les plans du jeune architecte Louis Van Overstraeten, Sainte-Marie rayonne sur le quartier néoclassique de la place de la Reine.

Promenade guidée

Horaire : samedi et dimanche à 10h, 11h, 14h et 15h
Lieu de départ : devant l'église royale Sainte-Marie
en collaboration avec Arcadia

A visiter

Eglise royale Sainte-Marie
place de la Reine
Samedi et dimanche : de 11h à 18h
Exposition : "Blanc sur toile" organisée par le Comité blanc "Artistes"

69

71

SQUARE ARMAND STEURS

Saint-Josse-ten-Noode
samedi et dimanche : de 10h à 18h
bus 59 (Houwaert), 61 (Steurs)

Aménagé par l'architecte Eugène Dhuicque à l'emplacement d'une ancienne place publique, le square Steurs est inauguré en 1932. Plusieurs éléments architecturaux de style Art déco l'ornent, dont un exèdre en pierre bleue précédé d'une fontaine. Le square est bordé, dans sa partie inférieure, d'un ensemble homogène de maisons de style éclectique construites entre 1902 et 1904.

Exposition

Exposition de sculptures et exposition didactique
Horaire : samedi et dimanche de 10h à 18h
Lieu : square Armand Steurs
avec la collaboration des Amis du square Armand Steurs

Visites guidées

Horaire : samedi et dimanche à 11h et 15h

72

RUES POTAGÈRE, DU CHALET ET VAN BEMMEL

Saint-Josse-ten-Noode
bus 59 (Houwaert), 61 (Bossuet/Houwaert)

Construits à l'initiative de la Commune entre 1856 et 1911, ces bâtiments abritent une école communale et, depuis 1864, l'école des arts du dessin. D'inspiration néoclassique, les façades sont d'une grande sobriété. Leur homogénéité de style est mise en valeur par une récente restauration. Les classes se répartissent autour du préau selon un plan classique dans l'architecture du XIXe siècle.

A visiter

Ecole des Beaux-Arts, rue Potagère 52
samedi et dimanche de 10h à 18h

73

RUE DU VALLON N°S 22 À 28

Saint-Josse-ten-Noode
samedi et dimanche : de 14h à 18h
bus 59 (Verbist/St-Josse), 29-63 (Stalle)

Cet ensemble de quatre maisons de style Art nouveau géométrique est

nimations

lade à vélo

omenade accompagnée à la découverte divers ensembles de Schaerbeek et vere

raire: samedi et dimanche à 10h30, 30 et 16h (durée ± 2h)
u de départ: Maison communale de aerbeek, place Colignon
ation de vélos possible
c la collaboration du GRACQ et de sociation PatriS

rue Camille Simoens

mations diverses pour les enfants avec erration et initiation au croquis avec le de dessinateurs et graphistes.
aire: samedi et dimanche de 10h à

: angle de la rue Camille Simoens et l'avenue Voltaire
anche à 17h : verre de l'amitié, ltat des concours, exposition des ins...
seignements : 02/242.18.32 ou 53.81.28
la collaboration de l'Association S

de sociologique des sgraffites

menade mettant l'accent sur la logie des sgraffites (enseigne merciale, annonce pour une serie, décors...)et sur les différents d'altération de ces décors au travers venues Demolder, Sleeckx, Giraud, t-Hamoir et E. Verhaeren. Ne pas er vos jumelles !
ire: samedi et dimanche à 11h
de départ: place Verboekhoven 5 à erbeek
iption obligatoire au 02/647.99.18 ence Ectors)
la collaboration du G.E.R.P.M.-S.C. upe d'études et de recherches ures murales - sgraffites culturels)

nsembles industriels et de aux à Evere

osition «De la culture maraîchère paces industriels»
re: samedi et dimanche de 12h à

Musée communal, rue Stuckens 11- vere
menade «Les chemins d'Evere» made faisant suite à l'exposition et ant la commune à la rencontre des ents industriels et des zonings
e: samedi et dimanche de 12h à

départ: Musée communal, rue ns 11-13 à Evere
collaboration de l'Administration nale d'Evere, de l'Association La ie et des Amis de la Nature

l'œuvre de l'architecte Léon Sneyers. Conçues en 1903, elles présentent une grande sobriété dans le traitement de leurs façades rehaussées par des carreaux de céramique à décor floral et de belles ferronneries. Notons les ouvertures alliant un sens rythmique aigu et la volonté de rompre avec la symétrie.

Visites et exposition de photos
avec la collaboration du B.R.A.L. et de la société DOD

74

CENTRE DE HAREN

Bruxelles
bus 54 (De Cortenbach)

Comme un morceau de campagne oublié, le centre de Haren a conservé son caractère villageois. La modernité y coexiste avec la tradition, représentée par la vénérable église Sainte-Elisabeth (XIIe - XVIIIe siècles), un des plus anciens sanctuaires de la région, l'ancienne maison communale (1864) et la vieille cure dont le jardin a été transformé en petit parc public.

75

CIMETIÈRE DE BRUXELLES

Evere
samedi et dimanche: de 8h30 à 16h30
bus 63-66-67 (Cimetière de Bruxelles)

Inauguré en 1872, le cimetière de Bruxelles fut dessiné par l'architecte de la ville, Pierre-Victor Jamar, assisté d'un paysagiste. Derrière le portail monumental aux belles grilles ouvragées, s'étend un lieu de recueillement, un musée de sculptures, mais aussi, et surtout, un magnifique parc paysager, rempli du bruissement de la petite et de la grande histoire

73

CONCOURS 1997
DU PATRIMOINE BRUXELLOIS

Au cours du premier trimestre 1997-1998 sera organisé un concours destiné aux établissements scolaires secondaires de l'agglomération bruxelloise. Ce concours prolongera les Journées du Patrimoine des 20 et 21 septembre 1997 et sera consacré à la découverte du patrimoine. Le concours sera parrainé par le Ministre-Président de la Région bruxelloise et Ministre de la Culture de la Communauté française.

Les écoles seront invitées à choisir dans une liste d'ensembles présentés par la Région bruxelloise un ou plusieurs éléments des ensembles.

Exemple pour la Grand-Place:
- l'Hôtel de Ville
- la Maison du Roi, des Ducs de Brabant, des Brasseurs, etc.

Chaque élève traitera un des éléments de l'ensemble, les établissements scolaires étant encouragés à s'intéresser en priorité aux ensembles situés sur le territoire de leur commune.

Ensuite, les œuvres seront regroupées au niveau des classes ou de groupes d'élèves à travers l'ensemble de la structure scolaire.

Tous les moyens d'expression plastique seront autorisés.
Exemple: dessin, peinture, photo, sérigraphie; avec la contrainte pour les écoles qu'un seul moyen d'expression soit choisi par groupes d'élèves (soit dessin, peinture ou photo...).

Les écoles participantes devront se faire connaître par lettre recommandée à l'attention de Monsieur Patrice Dartevelle, Directeur du Service général du Patrimoine, des Arts plastiques et de l'Artisanat de création, boulevard Léopold II 44 à 1080 Bruxelles pour le mercredi 15 octobre 1997 au plus tard.
Les œuvres collectives seront envoyées à la même adresse au plus tard la veille des vacances de Noël (vendredi 19 décembre 1997 au plus tard).

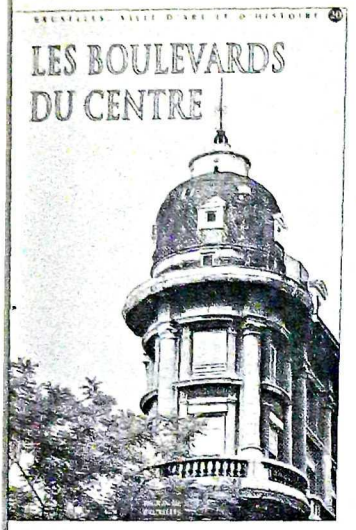
Chaque école ne pourra envoyer qu'une seule œuvre collective: ce qui imposera éventuellement aux écoles d'effectuer elles-mêmes un choix parmi diverses œuvres collectives si plusieurs classes ou groupes d'élèves devaient participer au concours.

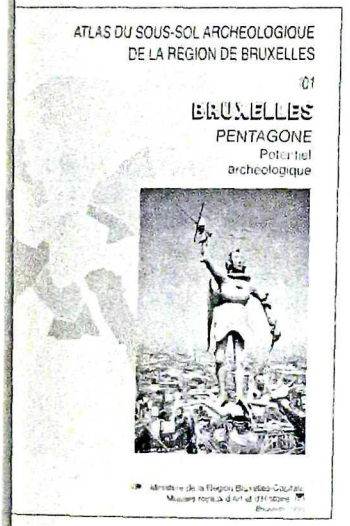
L'école fera connaître, lors de l'envoi des œuvres collectives, la classe ou le groupe d'élèves ainsi que les noms des élèves créateurs.

Les œuvres feront l'objet d'un classement pour les trois premières œuvres collectives retenues. Le classement sera effectué par un jury de spécialistes. La proclamation des lauréats aura lieu lors d'une séance académique présidée par le Ministre-Président de la Région bruxelloise et Ministre de la Culture de la Communauté française. Au cours de la séance académique, les trois premières œuvres collectives retenues se verront attribuer un prix. Une exposition sera ensuite inaugurée, présentant tous les travaux déposés par les élèves.

Le règlement précis du concours sera communiqué directement aux écoles qui en feraient la demande.

PUBLICATIONS DU SERVICE DES MONUMENTS ET DES SITES





COLLECTION "BRUXELLES, VILLE D'ART ET D'HISTOIRE"

1.	Le Cinquantenaire et son site (Fr-Nl-Esp-Gb)	395,- fb
2.	Le Cimetière du Dieweg (Fr-Nl)	295,- fb
3.	La Grand-Place de Bruxelles (Fr-Nl-Esp-Gb)	395,- fb
4.	Le Quartier du Béguinage (Fr-Nl)	295,- fb
5.	Le Heysel (Fr-Nl-Esp-Gb)	395,- fb
6.	L'avenue Louis Bertrand et le parc Josaphat (Fr-Nl)	295,- fb
7.	Trois visages de passages au XIXe siècle (Fr-Nl-Esp-Gb)	395,- fb
8.	Anderlecht/la Collégiale-le Béguinage-la Maison d'Erasme (Fr-Nl)	295,- fb
9.	Le Sablon/Le quartier et l'église (Fr-Nl-Esp-Gb)	395,- fb
10.	Le quartier des Etangs d'Ixelles (Fr-Nl)	295,- fb
11.	Le quartier Sainte-Catherine et les anciens quais (Fr-Nl)	395,- fb
12.	Le parc Léopold (Fr-Nl-Esp-Gb)	295,- fb
13.	Le quartier des squares (Fr-Nl-Esp-Gb)	395,- fb
14.	Le square Armand Steurs (Fr-Nl)	295,- fb
15.	Le quartier royal (Fr-Nl-Esp-Gb)	395,- fb
16.	Le quartier de l'Observatoire (Fr-Nl)	295,- fb
17.	L'avenue de Tervueren (Fr-Nl)	295,- fb
18.	La vallée de la Woluwe (Fr-Nl)	295,- fb
19.	L'Avenue Louise (Fr-Nl)	295,- fb
20.	Les Boulevards du Centre (Fr-Nl)	395,- fb
21.	Saint-Gilles (Fr-Nl)	395,- fb

ATLAS DU SOUS-SOL ARCHÉOLOGIQUE DE LA RÉGION DE BRUXELLES

1.	Berchem-Sainte-Agathe (Fr-Nl)	500,- fb
2.	Woluwe-Saint-Lambert (Fr-Nl)	650,- fb
3.	Uccle (Fr-Nl)	800,- fb
4.	Forest (Fr-Nl)	500,- fb
5.	Jette (Fr-Nl)	650,- fb
6.	Saint-Josse-ten-Noode (Fr-Nl)	500,- fb
7.	Etterbeek (Fr-Nl)	500,- fb
8.	Anderlecht (Fr-Nl)	800,- fb
9.	Watermael-Boitsfort (Fr-Nl)	650,- fb
10.1.	Bruxelles-Pentagone (Fr-Nl)	500,- fb
10.2.	Bruxelles-Pentagone (Fr-Nl)	800,- fb
11.	Koekelberg (Fr-Nl)	500,- fb

ARCHÉOLOGIE À BRUXELLES

1.	Au quartier des Riches-Claires: de la Priemspoort au couvent (Fr-Nl)	700,- fb
2.	Brasseries au quartier Sainte-Catherine (Fr-Nl)	700,- fb

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à contacter:

ALTERA
rue Rodenbach 98
1190 BRUXELLES
tel. 02/345.49.00
fax: 02/345.46.40

Sous les auspices du Conseil de l'Europe

A l'initiative de la Région de Bruxelles-Capitale

Avec la collaboration de:
Brusselse Raad voor Leefmilieu, Commission communautaire française, Communauté française, Fondation Roi Baudouin, La Fonderie, Inter-Environnement Bruxelles, Ordre des Architectes, Sint-Lukasarchief, Vlaamse Gemeenschapscommissie.

Comité scientifique:
Président: J. de SALLE
Mesdames: A. HERMAN, P. VOSTERSZOONS, M. WILLE
Messieurs: M. ERRERA, J. LANGE, L. LEGRAND, A. MIHALY, Y. ROBERT, Chr. SPAPENS, J. VANDENBREEDEN, G. VANDERHULST, G. VANHAMME, P. VERMEYLEN

Organisation:
Service des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale

Coordination générale:
Madame Br. VANDER BRUGGHEN
assistée de Mesdames Ch. DEOM et E. TOONEN et de Monsieur Cl. VANDEWATTYNE

Les notices ont été rédigées par:
Mesdames: O. GOOSSENS, P. INGELAERE, M. KREUTZ, I. LEROY, M. MURET, S. VALCKE, A. VAN BEVER, M. WASSEIGE, Service des Monuments et des Sites
Messieurs: ST. DEMETER, Y. JACQMIN, R. KERREMANS, Cl. VANDEWATTYNE, Service des Monuments et des Sites
Ainsi que toutes les personnes nous ayant fourni des textes de base

Relecture:
Madame M. MAILLARD, Service des Monuments et des Sites

Crédits photographiques:
Monsieur A. de VILLE de GOYET, Service des Monuments et des Sites
Monsieur M. VANHULST (17)

Conception couverture et affiche:
Triumvira(a)t, Bruxelles. Photographie: Tom Indekeu

Cartographie:
Service Planification de l'Administration de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Logement

Impression:
Enschedé - Van Muysewinkel

Régie publicitaire:
BABEL

Editeur responsable:
Philippe THIÉRY, Service des Monuments et des Sites, C.C.N.-rue du Progrès 80 bte 1, 1030 Bruxelles

Les renseignements mentionnés dans cette brochure [illegible] susceptibles de modifications, indépendantes de notre volonté

LA S.T.I.B.

ET LA REGION

DE BRUXELLES-CAPITALE

VOUS Y CONDUISENT!

A l'occasion des Journées du Patrimoine,
la S.T.I.B. et la Région de Bruxelles-Capitale organisent,
les samedi 20 et dimanche 21 septembre de 10h à 17h30,
un service de navettes spéciales reliant 7 des 9 points de ralliement:

- Musée de la Dynastie (place des Palais)
- Musées royaux d'Art et d'Histoire (Mérode)
- Institut La Cambre (place Flagey)
- Hôtel de Ville de Saint-Gilles (place Van Meenen)
- Maison communale d'Anderlecht (place du Conseil)
- Basilique de Koekelberg
- Maison communale de Schaerbeek (place Colignon)

De quoi faciliter vos déplacements d'un côté à l'autre de Bruxelles!

Départ des bus à 10h:
Place des Palais - Place Van Meenen
Basilique de Koekelberg - Place Colignon

Passage toutes les 30 minutes.
Le transport est GRATUIT.

MIVB STIB

Le patrimoine de tous mérite aussi un avenir. Par notre soutien financier, nous y contribuons. La Banque Deway est le partenaire officiel des Journées du Patrimoine de la Région bruxe

Jouissez de votre patrimoine, nous nous chargeons de son avenir

BANQUE DEWAAY

Le présent et l'avenir de votre patrimoine

Banque Deway S.A. - Boulevard Anspach 1, B 39 - 1000 BRUXELLES - Tél. 02/227 87 07
Maréchal Gérardstraat 19, B 4 - 2000 ANTWERPEN 1 - Tél. 03/231 39 07

- 2018 LUXEMBOURG